

## **Allegato 2 - L'attività di ricerca**

Le griglie compilate  
I report delle interviste



## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	C.G.
Titolo del progetto:	Apples-2you
Referente/i (*)	R. F.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Comunità di San Patrignano
Denominazione partners di progetto	Galdus Soc. Coop., San Patrignano, Centro Sportivo Italiano, Consorzio Scuole Lavoro, Enaip, Comunità Emmanuel, A.N.G.L.A.D. di Bologna e Roma, A.G.A.R.A.S. Bologna, Verso La Vita Onlus, Assoc. Crescere Insieme
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	Comunità di accoglienza - FONDAZIONE CASA DEL GIOVANE "LA MADONNINA" - Via Falck, 28 - MILANO 02/33910545
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	02 57400932 - info@galdus.it - www.galdus.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2006
Durata anni	3
Data di compilazione	22/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	X
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato	X	Progetto europeo		Italiano L2	X	- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA	X	- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero	X	Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università	X	Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: Coop. Soc. TOTEM		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti	X	Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio					
Animatori	X	Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: Foto digitali					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: Educatori di strada							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA	X	- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	<p>L'intervento si colloca nell'ambito del Progetto Apples-2you volto al contenimento della dispersione scolastica; in questo contesto nasce l'esigenza di strutturare percorsi pensati appositamente per l'utenza straniera particolarmente a rischio di abbandono a causa di una molteplicità di fattori (linguistico-espressivi e personali).</p> <p>I ragazzi a cui l'attività si rivolge, provengono essenzialmente dalla comunità milanese Casa del Giovane la "Madonnina", sono minori in Italia da pochi mesi con notevoli difficoltà di comunicazione. La maggioranza di loro ha frequentato la scuola presso il paese di origine, qualcuno presenta però notevoli carenze di varia natura.</p> <p><i>Le attività proposte sono consistite in:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Esercitazioni di lingua (primi rudimenti di alfabetizzazione e sillabazione dei suoni, di riproduzione segni grafici, di ortografia, di acquisizione delle fondamentali regole grammaticali, comprensione di un testo, conversazione, arricchimento del vocabolario)</li> <li>- Visione di film e di singoli episodi di cartoni animati proposta come esercizio di ascolto, comprensione e arricchimento lessicale utilizzato come canale di comunicazione per veicolare semplici contenuti (compilazione di schede appositamente predisposte)</li> <li>- Familiarizzazione con lo strumento informatico finalizzata alla stesura di piccoli elaborati (testo, immagini) connessi ad altre attività didattiche svolte. Giochi didattici finalizzati all'ampliamento lessicale e alla conoscenza di termini nuovi</li> <li>- Visite sul territorio con attività di presentazione e rielaborazione in aula di quanto visto.</li> </ul> <p><i>Obiettivi dell'attività:</i> Implementare le capacità linguistiche di comprensione ed espressione della lingua italiana parlata e scritta; favorire un'alfabetizzazione informatica di base; contribuire ad una conoscenza più strutturata della città (sapersi muovere sul territorio, orientarsi); rafforzare le abilità e competenze di base nello sbrigare semplici attività quotidiane (chiedere informazioni, fare la spesa); fornire una positiva esperienza di apprendimento in contesto scolastico ed extrascolastico; stimolare le potenzialità cognitive.</p>
<b>Modalità organizzative :</b>	Il laboratorio si struttura in un ciclo di incontri interattivi come piccolo gruppo classe costituito da sei ragazzi dai 14 ai 17 anni. Gli interventi hanno cadenza bisettimanale della durata di 2/3ore. La tipologia di conduzione
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Microazione
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Il progetto ha coinvolto due docenti per la progettazione e la conduzione del laboratorio.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	il percorso ha avuto durata trimestrale (marzo-giugno) per un totale di 16 incontri di cadenza bisettimanale per un totale di 45 ore di corso
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b></p>	<p>La presenza di un livello di competenze linguistiche di base molto eterogeneo ha richiesto di lavorare essenzialmente su due sottogruppi per fornire ad ogni studente partecipante uno stimolo calibrato alle proprie capacità e che non risultasse, al contario, demotivante per qualcuno. Degno di nota è stato l'interesse e l'entusiasmo manifestato dai ragazzi per le attività svolte con l'ausilio del laboratorio informatico, che ha consentito un approccio meno strutturato e più stimolante a contenuti di notevole importanza grammaticale. Inoltre, la varietà delle attività proposte, ha consentito di catturare la loro attenzione; i ragazzi sono apparsi a loro agio e soddisfatti di poter usufruire di una serie di opportunità diverse. In questo senso le uscite didattiche (visite alla luoghi caratteristici della città) hanno rappresentato un momento di grande carica motivazionale e di aggregazione, nonché di scoperta e di risveglio dell'interesse e dell'apprendimento. L'attività ha portato inoltre i ragazzi a creare o a rafforzare legami di amicizia, aumentando le capacità comunicative e relazionali tra loro e rispetto all'adulto. I minori hanno raggiunto un livello maggiore di consapevolezza di sè e di protagonismo che li ha condotti a superare la condizione iniziale di isolamento facilitando una maggiore integrazione.</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>6 ragazzi stranieri tra i 14 e i 17 anni di origine egiziana, marocchina e sudamericana .</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo</b> (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).</p>	<p>Gli indicatori di successo sono stati essenzialmente la presenza quasi costante di quasi tutto il gruppo che è riuscito con continuità ad essere presente fino alla chiusura del percorso. Si segnala il caso di un passaggio di uno studente ad un percorso di formazione e orientamento più strutturato facente capo al dispositivo Svantaggio. In qualche altro caso al laboratorio ha fatto seguito l'iscrizione ad un regolare corso di studi (III media o scuola superiore tecnico-professionale).</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	R. C.
Titolo del progetto:	APPLES 2 YOU Area stranieri Galdus
Referente/i (*)	R. F.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Comunità di San Patrignano
Denominazione partners di progetto	Galdus Soc. Coop., San Patrignano, Centro Sportivo Italiano, Consorzio Scuole Lavoro, Enaip, Comunità Emmanuel, A.N.G.L.A.D. di Bologna e Roma, A.G.A.R.A.S. Bologna, Verso La Vita Onlus, Assoc. Crescere Insieme
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	scuole secondarie 2°grado, ctp
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	02 57400932 - info@galdus.it - www.galdus.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2006
Durata anni	3
Data di compilazione	21/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase	X	- italiani	
Ente privato	X	Progetto europeo		Italiano L2		- stranieri	X
Ente no profit		CSA	X	- L2 per la comunicazione	X	- 14-18	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- L2 per lo studio e l'apprendimento	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- italiani	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero	X	Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- curricolare		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- curricolare revisione curricolo		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato	X	- extracurricolare	X	Genitori	
		Università	X	Formazione		- italiani	
		Associazioni etniche		- operatori		- stranieri	
		Altro: spec.		- dirigenti		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- mediatori/operatori cult./ facilitatori			
				- genitori italiani			
				- genitori stranieri			
				- altri soggetti			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	X
- italiani		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- stranieri		Audio	X				
Animatori	X	Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- interna					
- italiani		- esterna					
- stranieri		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- italiani							
- stranieri							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA	X	- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti	X	Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	"Corso individuale di L2 principianti e intermedio" ottobre 2006- giugno 2007 E' stato studiato un intervento ad hoc per una coppia di due fratelli arabi giunti in Italia nell'estate 2006, con necessità quindi sia di una prima alfabetizzazione sia d'acquisire strumenti utili per migliorare le loro competenze linguistiche nei loro due differenti percorsi di vita. Il maggiore è infatti impegnato in una faticosa attività lavorativa; il minore frequenta una scuola alberghiera. Il corso tiene conto quindi delle diverse necessità e si è strutturato in una prima parte simulando un viaggio in Italia, usando sia metodi deduttivi che induttivi per scoprire e applicare le regole grammaticali, mentre nella seconda parte utilizza anche: materiale audio, brevi brani di autori contemporanei, lessico specifico delle aree d'interesse dei ragazzi per incrementare sempre più il livello di alfabetizzazione.
<b>Modalità organizzative :</b>	Individualizzazione per la coppia dei due fratelli arabi
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Microazione
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Docenza per il corso individuale: R. C.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Il comune ha segnalato la presenza di corsi alla Galdus ai due fratelli arabi
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	<p><b>Corso individuale di L2 principianti e intermedio"</b></p> <p>Motivazione dell'operatrice.          Attenzione costante alla memorizzazione e all'apprendimento individuale anche attraverso del lavoro assegnato a casa.          Materiale stimolante la curiosità verso la cultura d'accoglienza inserito in un percorso di continuità, x es. "Viaggio in Italia".          Instaurazione di rapporto di fiducia tra le parti.          Metodi deduttivi e induttivi che simulino contesti di pratica ma riordino anche le idee.</p>
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	F.M, M,M:due fratelli di origine egiziana; uno lavoratore, uno studente
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Per i due soggetti. Uno, nonostante riscontri difficoltà nelle materie linguistiche a scuola sembra riconoscere il corso individuale come un valido strumento per rafforzare il suo italiano nel quale a scuola ottiene almeno la sufficienza. Il maggiore riconosce la validità del corso per un miglior apprendimento della lingua italiana come funzionale ad una sua sempre maggior integrazione sul territorio.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	R. C.
Titolo del progetto:	POF sezione Protocollo d'accoglienza per studenti stranieri
Referente/i (*)	A. M.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	ITCS Schiaparelli-Gramsci L.go Sereni 1, 20133 Milano
Denominazione partners di progetto	ITCS scuola sec 2°, Fondazione Verga, Galdus, Parrocchia S. Stefano
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	Scuola sec1° grado
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	tel. 02/76110332 - E-mail itcgramsci@libero.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2006/2007
Durata anni	1
Data di compilazione	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola	X	Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase	X	- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2	X	- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	X
		Altro: spec. Parrocchia	X	- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet	X			<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>	X				
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>	X						
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA	X	- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari	X	Fondi d'istituto/diritto allo studio	X	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati	X	Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	X
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Progetto:</b>	All'interno del protocollo d'accoglienza ed integrazione degli studenti stranieri sono state previste diverse iniziative: -per i docenti (informazioni sulle leggi e sulle Linee Guida) - per le famiglie (incontri) - per gli studenti ( percorso tutor tra pari; corsi di prima alfabetizzazione teatrale, italiano per lo studio (per i neoarrivati) e corso di scrittura creativa). Da segnalare la tendenza dell'istituto a favorire l'inserimento degli studenti in classi di coetani, impegnandoli a firmare un patto formativo che preveda l'impegno a seguire le attività preposte a colmare le lacune linguistiche; le attività di orientamento-riorientamento e tutoring della bibliotecaria nel monitorarne il percorso d'integrazione.
<b>Attività:</b>	"Percorsi individualizzati per stranieri/scrittura creativa". L'attività è divisa in due fasi: in un primo momento si esplorano le capacità comunicative di diversi supporti culturali che stimolino l'espressione personale di sentimenti e opinioni di ognuno; in un secondo momento i testi prodotti vengono sottoposti a revisione morfo-sintattica in previsione della redazione finale di un giornalino all'interno dell'istituto. Il laboratorio ha come fine il rafforzamento dell'autostima e il senso di sicurezza personale ma anche l'educazione alla collaborazione e alla progettualità di gruppo per un miglior inserimento sociale. "Percorsi individualizzati per stranieri/italiano lingua2" L'attività si pone come sostegno allo studio attraverso la lettura e la didattizzazione di testi delle materie scolastiche con attenzione al linguaggio specifico di quelle "tecniche"come economia aziendale,diritto e informatica.
<b>Modalità organizzative :</b>	E' stata formata un'interclasse di 11studenti
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Microazione
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Dell'equipe -intercultura fanno parte : - con funzioni coordinanti: una figura avente il ruolo di funzione obiettivo con distacco (non essendo docente interna), una figura con funzione strumentale studenti stranieri. Delle attività con i ragazzi si occupano degli esperti esterni e la bibliotecaria
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Parrocchia di S.Stefano, SMS Cipro-Ascoli V. De Andrei 6 : invio dei ragazzi dalla terza media - Fondazione Verga: corsi d'aggiornamento per docenti - Galdus: ente destinatario ragazzi riorientati
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Presentazione materiale stimolante. Sperimentazione di strumenti utili alla rielaborazione originale di vissuti e opinioni. Educazione alla creatività. Educazione alla progettualità e al lavoro di gruppo.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	Molti ragazzi sono di origine latino-americana, alcuni filippini, 2 cinesi.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Dy. D'origine filippina, inserita in seconda ora è in quarta. Ha frequentato il corso di scrittura creativa con costanza producendo un bell'elaborato in cui racconta il suo percorso riconoscendo il merito di alcune persone divenute suoi punti di riferimento in Italia. Ha ottenuto buoni risultati a scuola. Il suo progetto di vita aderisce all'idea familiare.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	G. M.
Titolo del progetto:	Zenzero-Nuovi strumenti per l'integrazione scolastica e sociale degli adolescenti stranieri
Referente/i (*)	G. M.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	FondazioneL'aliante Onlus - Piazza XXIV Maggio 7- 20136 Milano
Denominazione partners di progetto	Cooperativa Progett-azione (Bergamo)
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	laliante@tin.it- tel 0289420850 - www.fondazionealaliante.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2004
Durata anni	2
Data di compilazione	14/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase	X	- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Ente locale	X	- <i>operatori</i>	X	- <i>stranieri</i>	X
		Associazioni etniche		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
		Altro: spec.		- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
		Istituti Secondari Superiori MI: IMS Agnesi-ITIS Feltrinelli IIS Kandinsky, ITIS Molinari, IIS Varalli, ITCS Schiaparelli nel 2004/5 la rete di scuole è stata coordinata da Anna Finardi per il CSA. Ente Locale: Comune di Milano, Settore servizi sociosanitari. Ente no profit: coop.Progett-azione, Bergamo.		- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

(pagina 2) Griglia Aliante - progetto Zenzero

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti		Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali	X	Video	X	Unico		Pluriennale	X
- italiani		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- stranieri	X	Audio	X				
Animatori	X	Sito web/ internet	X			<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- interna	X				
- italiani		- esterna					
- stranieri		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale	X						
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- italiani							
- stranieri	X						
Volontari: studenti italiani tutor tra pari per sostegno allo studio dei ragazzi stranieri	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video	X	Legge 40/98	X	Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo	X	Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	X	Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti	X	Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari	X	Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X

DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

2 - Area della descrizione delle attività

<p><b>Attività:</b></p>	<p>CON I RAGAZZI E LE RAGAZZE DI RECENTE IMMIGRAZIONE CHE FREQUENTANO ISTITUTI DI ISTRUZIONE SECONDARIA DI SECONDO GRADO.                  Per dare agli studenti stranieri neoarrivati maggiori strumenti linguistici sono stati realizzati , in sei diversi Istituti Superiori, <b>corsi intensivi di italiano L2</b> e uno sportello di <b>sostegno allo studio</b>, nella sede della Fondazione. Da metà giugno a fine luglio è stata realizzata una <b>scuola estiva</b> e che ha coinvolto per tre ore quotidiane, dal lunedì al venerdì, cinquantacinque adolescenti neoarrivati o di recente immigrazione.                  In situazioni di particolare difficoltà d'integrazione è stata garantita una <b>presa in carico individuale</b> (psico-pedagogica, di orientamento e ri-orientamento, incontri con mediatori culturali) in collaborazione con l'area psico-sociale della Fondazione L'aliante.                  E' stato formato, con ragazzi stranieri che avevano già frequentato per un anno le attività proposte da L'aliante, un gruppo di <b>tutor tra pari</b> che hanno svolto un ruolo attivo di mediazione con i coetanei.                  Sono state poi proposte numerose attività che hanno coinvolto gruppi di ragazzi che provenivano da Istituti o da Comunità. Tra queste un <b>laboratorio di Teatro</b> in cui è stato realizzato un spettacolo che ha avuto otto rappresentazioni, le <b>uscite mensili</b> per conoscere luoghi significativi di Milano ( i navigli, Piazza Duomo, il Castello) o hanno proposto esperienze di vario tipo (laboratorio al Museo della Scienza e della Tecnologia, visita di mostre.</p> <p>CON I DOCENTI E GLI OPERATORI                  Per costruire con gli insegnanti strumenti pedagogici e didattici che favoriscano l'integrazione positiva nella scuola secondaria superiore, abbiamo organizzato <b>incontri formativi</b> con i referenti per gli studenti stranieri e insegnanti dei diversi Istituti con cui abbiamo collaborato.                  Per definire buone prassi per l'accoglienza di primo livello ( accoglienza iniziale) e di secondo livello (durante l'anno scolastico) abbiamo preparato, insieme ad un gruppo di insegnanti, un <b>protocollo di accoglienza</b> che è stato votato ed approvato in due Collegi.                  E' stato organizzato un <b>corso di formazione</b> per gli operatori ( a cui hanno partecipato operatori di altre Associazioni ) per ottenere la Certificazione FILS (Facilitatori Italiano Lingua Straniera) rilasciata dalla Ca' Foscari- Venezia-.</p> <p>CON I GENITORI DEI RAGAZZI/E IMMIGRATI                  E' stata sempre valorizzata la partnership dei genitori nel percorso educativo e d'integrazione del figlio/a, organizzando momenti di confronto per condividere gli obiettivi educativi.e sul tema della scelta scolastica dei figli. I colloqui sono avvenuti spesso con la presenza di mediatori culturali.</p>
<p><b>Modalità organizzative :</b></p>	<p>Gruppi di non più di 12 ragazzi per i laboratori- interventi individualizzati di sostegno- gruppi ampi per le uscite</p>
<p><b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)</p>	<p>Macro</p>
<p><b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b></p>	<p>Equipe formata da 4 facilitatori linguistici (due di loro sono anche educatori) 1 esperta in didattica interculturale, mediatori culturali, due psicologi, una assistente sociale, un coordinatore.                  Il progetto ha richiesto la collaborazione di un esperto di glottodidattica, di un esperto di laboratorio teatrale, di due esperti di laboratori artistici</p>

(pagina 6/1) Griglia Aliante - progetto Zenzero

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<p><b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):</p>	<p>Abbiamo firmato convenzioni di collaborazione con Dirigenti scolastici delle scuole secondarie di secondo grado, (I.M.S. Agnesi, I.T.I.S. Feltrinelli, I.I.S. Kandinsky, I.T.I.S. Molinari, I.T.C.S. Schiaparelli – Gramsci, I.I.S. Varalli), CTP, Enti, Fondazioni e Associazioni - TP ( Via Polesine)- Associazioni (Punto e Virgola, Naviglio per i Minori) Fondazioni ( Fondazione Verga,Centro P.A.del Bue)</p> <p>Abbiamo collaborato con la prof.ssa Anna Finardi, coordinatrice per il CSA degli Istituti scolastici della Zona Sud di Milano per il Progetto “Reti di scuole per l’integrazione e l’intercultura”, che ha facilitato il contatto con i Dirigenti scolastici delle scuole secondarie di primo e secondo grado della zona 5. La Comunità Oklaoma ha inviato alcuni dei suoi ragazzi ai corsi di italiano e alla scuola estiva.</p> <p>Il corso per ottenere la Certificazione di facilitatori linguistici ha visto coinvolti numerosi operatori di Enti, Associazioni e Fondazioni operanti nel Comune di Milano</p> <p>Continua interazione e collaborazione con l’Ufficio Stranieri del Comune con cui abbiamo collaborato alla organizzazione e realizzazione del seminario “Ricongiungimento familiare: una tessitura a più mani” 5 ottobre 2006, coordinando il workshop “Abitare un’altra lingua e un’altra scuola”</p> <p>Abbiamo inoltre partecipato al seminario organizzato il 7/11/2006 dalla Provincia di Milano sul tema “Infanzia e adolescenza: Diritti tra il dire e il fare” con una relazione sul tema “ Imparare una lingua: un diritto per i giovani immigrati”. In questo seminario abbiamo anche coordinato la realizzazione del LABORATORIO “SESAMO: un gioco per accogliere, orientare e insegnare la lingua ai ragazzi stranieri” a cui hanno partecipato i nostri ragazzi tutor.</p>
<p><b>Modifiche e variazioni per anno:</b></p>	<p>Nel primo anno gli istituti coinvolti sono stati anche Istituti secondari di primo grado ( Alvaro e Lombardini). Nel secondo anno abbiamo collaborato solo con scuole secondarie di secondo grado</p>
<p><b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi</p>	<p>Autoformazione tematica dell’equipe- incontri quindicinali di due ore</p> <p>Per dare una maggiore professionalità ai facilitatori linguistici abbiamo realizzato nel 2004 un corso in collaborazione con l’Associazione Lend (Linguistica Nuova Didattica) sul tema “L’italiano per studiare” ( 4 incontri di tre ore- docente Elsa Del Col) Nel 2006 un corso di formazione ( 8 incontri di tre ore) per ottenere la Certificazione FILS data dall’Università Ca’ Foscari. Al corso hanno partecipato operatori della Fondazione L’alante e di altre Associazioni operanti sul territorio milanese e insegnanti di diverse scuole. Tutti i partecipanti hanno sostenuto l’esame e hanno ottenuto la certificazione di “insegnate di italiano per stranieri”.</p> <p>Il Corso è stato tenuto dalla dott.ssa. Elsa Del Col, esperta di glottodidattica e docente SISS.</p> <p>Per dare ai docenti nuovi strumenti e maggiore capacità di accoglienza degli alunni stranieri, abbiamo organizzato un corso che ha riguardato a) costruzione di percorsi individualizzati, - b) l’individuazione di obiettivi minimi per materia - c) la valutazione.</p> <p>Il corso è stato tenuto da operatori della Fondazione e da un esperto, docente di scuola superiore. In seguito al corso si è formato un gruppo, coordinato da un operatore della Fondazione, che ha steso una bozza di protocollo di accoglienza che è stato approvato dal collegio docenti dell’ITIS Feltrinelli e IISS Torricelli. Il corso ha coinvolto 12 docenti con quattro incontri di due ore.</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	<p>continua ricerca di confronto e di collaborazione con gli insegnanti e i consigli di classe, realizzando momenti di confronto e di verifica comune.</p> <p>Aiuto alla costruzione di rapporti positivi tra pari</p> <p>Operatori motivati, disponibili al confronto e all'aggiornamento</p> <p>Collaborazione coll'area Psico-sociale della Fondazione (psicologi, educatori, mediatori culturali, assistenti sociali)</p> <p>Lavoro di rete, di confronto e di collaborazione sul territorio</p>
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	<p>Caso di N. - Moldava neoarrivata 15 anni.</p> <p>Ha frequentato la scuola estiva, ha seguito il percorso di orientamento, ha frequentato la scuola seguendo i laboratori di sostegno allo studio, di teatro e di conoscenza della città. Promossa alla fine del primo anno. Fa parte del gruppo "tutor tra pari", ne segue le proposte di formazione, partecipa come tutor alla nuova scuola estiva.</p> <p>Si rende sempre più autonoma e capace di fare scelte responsabili</p>
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	<p>Inserimento positivo nel gruppo di pari, italiani e stranieri</p> <p>successo scolastico: un solo debito il primo anno. Promozione a giugno il secondo anno</p> <p>conoscenza e uso sempre più sicuro della lingua italiana</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	G. P .
Titolo del progetto:	Minori ed ex minori:un progetto di vita nella legalità
Referente/i (*)	G. P .
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Fondazione L'aliante onlus
Denominazione partners di progetto	Associazione De lure onlus
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	laliante@tin.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2005
Durata anni	2
Data di compilazione	13/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>		- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero	X	Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	X
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	X
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: orientamento	X		
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti		Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali	X	Video		Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale	X						
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: Psicologi	X						

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni	X	- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	X
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	<p><b>Intervento educativo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Orientamento scolastico e lavorativo (individuale e di gruppo)</li> <li>- Accompagnamento e supporto in ambito lavorativo e scolastico/formativo</li> <li>- Attivazione di tirocini lavorativi</li> <li>- Accompagnamento nell'ambito della messa alla prova anche mediante la promozione di attività di utilità sociale</li> <li>- Individuazione di attività di socializzazione esterne e di supporto alla creazione di una rete dell'adolescente</li> <li>- Accompagnamento all'organizzazione dell'autonomia abitativa</li> </ul> <p><b>Intervento psicologico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Psicodiagnosi (Per quanto riguarda i percorsi psicodiagnostici si stanno introducendo, in collaborazione con docenti dell'Università Cattolica di Milano strumenti testistici più adatti all'utenza della Fondazione.)</li> <li>- Consultazione individuale e familiare</li> <li>- Sostegno psicologico</li> <li>- Psicoterapia</li> </ul> <p><b>Intervento sociale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presa in carico sociale</li> <li>- Lavoro di rete</li> <li>- Supporto alla microequipe per il lavoro di rete</li> <li>- Attivazione di consulenze legali</li> </ul>
<b>Modalità organizzative :</b>	interventi individualizzati e in piccolo gruppo (max 8 adolescenti per ogni gruppo di orientamento)
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Equipe formata da tre psicologi, 4 educatori, un'assistente sociale, un coordinatore, mediatori culturali, consulenti legali

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<p><b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):</p>	<p><b>Ministero della Giustizia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Centro per la Giustizia Minorile (CGM); Tribunale per i Minorenni (TM); Ufficio di Servizio Sociale Minorenni (USSM); Centro di Prima Accoglienza (CPA); Istituto Penale Minorile (IPM) " Beccaria". Numerose sono state le segnalazioni pervenute dagli organismi della giustizia minorile (14). E' stato possibile inoltre, come si dirà anche più avanti, costruire occasioni di confronto e partecipare a riflessioni su tavoli comuni.</li> </ul> <p><b>Provincia di Milano:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Settore Politiche del Lavoro : si è giunti alla sottoscrizione di una convenzione che ha consentito l'avvio di tirocini lavorativi anche per i minori stranieri, con la copertura degli oneri assicurativi a carico della Provincia</li> <li>- Ufficio Immigrati del Settore Affari sociali: si è aperto un dialogo e sono attualmente allo studio ipotesi di sostegno alle attività promosse dal presente progetto, al fine di garantire continuità almeno a parte di esse</li> <li>- Orientamento scolastico e lavorativo (individuale e di gruppo). Coinvolgimento da parte della stessa Direzione nel Progetto europeo Telemaco sul rientro assistito dei minori</li> </ul> <p><b>Comune di Milano:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Settore Famiglia, Scuola e Politiche sociali Ufficio Pronto intervento Minori; Servizio sociale della Famiglia (SSDF), Ufficio Servizio Sociale per Minori con Procedimento Penale (USMPP) Ufficio Stranieri; Centri Territoriali Permanenti (CTP): sono stati fonte di numerose segnalazioni di adolescenti successivamente presi in carico e seguiti in modo congiunto. Queste occasioni hanno dato l'avvio a collaborazioni sistematiche e stabili. In particolare con il Pronto Intervento Minori e con l'UMSPP si stanno costruendo momenti di analisi e riflessione sui bisogni e sull'offerta di cui sarebbe necessario potersi avvalere.</li> <li>- Settore tempo libero e rapporti con le Associazioni: ha concesso un contributo per la realizzazione di gruppo di teatro 2006</li> </ul> <p><b>Scuole Secondarie di secondo grado e Centri di Formazione Professionale</b></p> <p><b>Organizzazioni del Terzo Settore:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comunità di accoglienza per adolescenti: "Oklahoma" e "Arizona" con le quali si sono gestite molte situazioni di minori accolti e con cui si è definita una collaborazione solida e strutturata.</li> <li>- Cooperative sociali ed associazioni: CAG "Punto e Virgola" per il sostegno alla socializzazione; Progetto "Strada facendo" per il sostegno alla autonomia abitativa; Associazione "Porto Franco" per il sostegno allo studio</li> <li>- Organizzazioni del tempo libero : Centro sportivo Forza e Coraggio presso cui alcuni ragazzi hanno iniziato a praticare discipline sportive Progetto giovani, per le vacanze estive</li> <li>- Organizzazioni di promozione del volontariato: Servizio Civile Internazionale, parrocchie, con cui si sono concordati percorsi di messa alla prova alternativi alla detenzione</li> </ul> <p><b>Aziende private</b>, prevalentemente di tipo artigianale, che hanno consentito di sperimentare percorsi volti alla formazione e all'integrazione lavorativa degli adolescenti</p> <p><b>Associazione Teatrale Pistoiese:</b> ha promosso in collaborazione con la Fondazione L'aliante la realizzazione dello spettacolo teatrale "Fratello clandestino" con rappresentazioni in vari teatri a livello nazionale. Ha coinvolto 4 adolescenti stranieri, fruitori del presente progetto, in un percorso preprofessionale, con assunzione regolare nei periodi di tournée.</p>
<p><b>Modifiche e variazioni per anno:</b></p>	<p>Nella seconda annualità è stato introdotto l'utilizzo della guida all'orientamento "Astrolabio", messa a punto dagli operatori in modo specifico per gli adolescenti stranieri.</p>
<p><b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi</p>	<p>Autoformazione tematica dell'equipe. Nel contempo percorsi formativi interni su tematiche psico-sociali relative all'utenza target, anche con l'apporto di esperti esterni (psicologi e sociologi)</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Gli interventi a favore degli adolescenti seguiti tramite il progetto sono stati individualizzati, hanno visto la disponibilità di un' equipe pluriprofessionale che ha operato in modo integrato, affrontando le cause alla base del disagio. Altri elementi cruciali sono stati la creazione di reti di risorse territorio a supporto del progetto e l'attivazione di strategie di partnership con la famiglia o con gli adulti sostitutivi della stessa.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	1) MR Marocchino 17 aa con pregresso procedimento penale, non accompagnato, collocato in comunità 2) ABJ , Marocchino 17 aa, non accompagnato, con procedimento penale e messa alla prova in corso, problematiche psichiche 3) LB, 16 aa, albanese, non accompagnato, in comunità
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	1) Frequenza di un corso di falegnameria artistica; tirocinio presso falegnameria e successiva assunzione a tempo indeterminato 2) Chiusura percorso penale, dimissione dalla comunità e inserimento in pensionato, tirocinio lavorativo con buon esito, in attesa di assunzione 3) Corso di L2, corso per aiuto cuoco, accompagnamento educativo, orientamento, tirocinio lavorativo, inserito gruppo teatro, assunto come apprendista c/o pasticceria e occasionalmente come attore professionista

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	F.M. - Operatore Consulente
Titolo del progetto:	"Crescere Insieme", inserito nel più ampio progetto finanziato dalla regione IO CONTO.
Referente/i (*)	Carnevale Gianpietro (Presidente dell'Associazione)
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Associazione Fabbrica dei Sogni ONLUS - Via San Giorgio, 1 - 24122 Bergamo
Denominazione partners di progetto	Comune di Bergamo, assessorato ai servizi sociali - Agenzia per l'Integrazione, Comune di Bergamo
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	Istituto comprensivo Mazzi, Bergamo
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	info@fabbricasogni.it - www.fabbricasogni.it - 035320527
Comune di realizzazione	Bergamo
Provincia di realizzazione	BG
Anno di inizio	2004 i progetto extrascuola più ampio - nel 2006 il progetto "crescere insieme"
Durata anni	Durata annuale, vincolato ai finanziamenti
Data di compilazione	30/05/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase	X	- italiani	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- stranieri	X
Ente no profit	X	CSA		- L2 per la comunicazione		- 14-18	X
Agenzie del tempo libero		Asl	X	- L2 per lo studio e l'apprendimento	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- italiani	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero	X	Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Ente no profit		- curricolare		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- curricolare revisione curricolo		Mediatori linguistico-culturali	
Gesuiti d'Italia	X	Ente privato		- extracurricolare	X	Genitori	
		Università	X	Formazione		- italiani	
		Associazioni etniche		- operatori		- stranieri	X
		Altro: spec.		- dirigenti		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- mediatori/operatori cult./ facilitatori	X		
				- genitori italiani			
				- genitori stranieri	X		
				- altri soggetti			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti	X	Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio					
Animatori	X	Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati	X	Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>	X				
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>	X	Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali							
Assistente sociale	X						
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>	X						
- <i>stranieri</i>	X						
Volontari: studenti	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali	X	- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	X
Altro: specificare		Fondi enti privati	X	Val. sugli operatori	
		Fondazioni	X	- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: legge 23	X	- <i>ricaduta sulla rete</i>	X
				Val. sugli strumenti	X
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: interviste	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Sostegno alla crescita - laboratorio extra scuola - orientamento scolastico e professionale - animazione teatrale - musicoterapia colloqui e consulenza psicopedagogica - informazione e interventi socio-sanitari - alfabetizzazione - animazione - aggregazione Per il progetto crescere insieme: colloqui e dinamiche di gruppo, attivazioni, discussioni di gruppo, animazione relazionale, aggregazione - tecniche teatrali
<b>Modalità organizzative :</b>	Gruppo eterogeneo per tutte le fasce d'età delle scuole superiori
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Azione particolare di un più vasto progetto (IO CONTO) alla quale sono collegate altre azioni di diverso genere (orientamento, colloqui individuali, colloqui familiari, sostegno scolastico, colloqui familiari, sostegno scolastico)
<b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b>	
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Scuole: confronto per il rendimento scolastico e l'andamento relazionale - asl per prevenzione e formazione - parrocchia per esperienze animative
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Inserimento di nuovi strumenti e maggiori consapevolezza
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	Formatori diocesani, convegni nazionali (compagnia di Gesù - Roma) - convegni locali proposti da università e agenzie

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Continuità relazionale - forte fiducia e affidamento da parte dei ragazzi - severità e coerenza nel metodo di lavoro e nei contenuti - richiesta continua di rielaborazione - forti bisogni dei ragazzi - diffuse situazioni di disagio e "sofferenza" - necessità di sostegno e orientamento
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	E. - Ghana, Licenza Media (al termine del terzo anno di istituto professionale) - studente/lavoratore
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Promozione con recupero di tutte le materie risultanti insufficienti durante l'anno scolastico - accesso ad esperienze lavorative sul territorio (in ambiente tutelato) - accesso a colloqui di lavoro sul territorio - aumento considerevole della stima in sé - conduzione di esperienze animative a livello locale - sostegno alla famiglia di origine nel proprio paese - facilitazione nel rapporto col genitore in Italia ottimo rapporto con i coetanei all'interno della struttura

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	G.V.
Titolo del progetto:	Sensibili ai colori
Referente/i (*)	G. M.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Associazione di volontariato "L'arcobaleno" onlus
Denominazione partners di progetto	
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	larcobaleno.onlus@libero.it- graziella.vavassori@libero.it - tel: 035 311139 - 3488292617
Comune di realizzazione	Bergamo
Provincia di realizzazione	BG
Anno di inizio	2006
Durata anni	1
Data di compilazione	29/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase		- italiani	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2	X	- stranieri	X
Ente no profit	X	CSA		- L2 per la comunicazione	X	- 14-18	
Agenzie del tempo libero		Asl		- L2 per lo studio e l'apprendimento	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- italiani	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- curricolare		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- curricolare revisione curricolo		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- extracurricolare		Genitori	
		Università		Formazione		- italiani	
		Associazioni etniche	X	- operatori		- stranieri	X
		Altro: Ente locale	X	- dirigenti		Altro: Minori	X
				- mediatori/operatori cult./ facilitatori			
				- genitori italiani			
				- genitori stranieri	X		
				- altri soggetti			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>	X	Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio					
Animatori	X	Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche	X						
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: dell'Arcobaleno	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	X
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	X
				Val. sugli strumenti	X
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	<p>1 SENSIBILI AI COLORI - come strumento di condivisione del progetto</p> <p>2 FORUM CINEMATOGRAFICO bambini, ragazzi, adulti – come strumento di sensibilizzazione alla riflessione e al confronto</p> <p>3 ALFABETIZZAZIONE + SPARLIAMONE INSIEME donne/mamme – come strumento di integrazione, confronto e per favorire la nascita di una rete di solidarietà</p> <p>4 SPARLIAMONE INSIEME uomini/papà – come strumento di integrazione, confronto e per favorire la nascita di una rete di solidarietà</p> <p>5 SPAZIO COMPITI alunni delle scuole primarie e secondarie – come strumento di integrazione, confronto e per favorire la nascita di amicizie</p> <p>6 LABORATORIO DI ANIMAZIONE INTERCULTURALE alunni e insegnanti della scuola materna, primaria e secondaria - come strumento di integrazione scolastica</p>
<b>Modalità organizzative :</b>	Interventi individuali (alfabetizzazione), di gruppo (alfabetizzazione, incontri con i genitori ,incontri con gli insegnanti ,spazio compiti),a classi aperte(laboratori e cineforum)
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro
<b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b>	Si
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Assessorato all'istruzione del Comune di Bergamo: si è stabilita una collaborazione in vista di garantire continuità all'attività di mediazione linguistica e culturale all'interno degli istituti comprensivi</li> <li>· 7^ Circonscrizione del Comune di Bergamo: collaborazione per le attività di facilitazione all'integrazione dei concittadini extracomunitari e dei minori</li> <li>· Istituto Comprensivo "Muzio" – Bergamo: all'interno del quale è stato svolto principalmente l'intervento</li> <li>· Agenzia per l'integrazione Bergamo: attività di rete</li> <li>· Comunità Ruah Bergamo : attività di rete</li> <li>· Parrocchia di San Sisto in Colognola - Bergamo: collaborazione nei rapporti con famiglie e minori</li> </ul>
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Nessuna
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	Autoformazione in équipe. Percorsi formativi sulle tematiche della mediazione con esperti appartenenti all'associazione.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	La sensibilizzazione ai temi dell'integrazione sociale e culturale delle famiglie, la valorizzazione della loro funzione educativa sia come nodo determinante della società, che come parte di una rete solidale.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	Famiglie e minori immigrati. Insegnanti degli istituti comprensivi con alunni immigrati. Il territorio di residenza delle famiglie coinvolte.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Tramite le azioni mirate prima elencate, si è permesso ad ogni componente delle famiglie di fare un percorso sui temi della conoscenza reciproca, dell'integrazione, della presa di coscienza del proprio ruolo educativo e sociale. I minori hanno avuto le opportunità per inserimenti attenti e non traumatici. Gli Insegnanti hanno potuto usufruire di strumenti, conoscenze e sostegno nell'integrazione scolastica dei minori immigrati."

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	
Titolo del progetto:	CORIANDOLO
Referente/i (*)	M. D.'A.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	LA STRADA Società Cooperativa Sociale - Via G.B. Piazzetta 2 - Milano
Denominazione partners di progetto	Scuole Medie del territorio di Zona 4 - SMS LOMBARDINI (Via Oglio) - ALVARO-MARTINENGO (Via Mincio) - Servizio Sociale della Famiglia del COMUNE di MILANO (Via Oglio) - Fondazione L'Aliante
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	www.lastrada.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2002
Durata anni	Attualmente in corso - Il progetto è stato convenzionato con il Comune di Milano
Data di compilazione	16/04/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase	X	- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero	X	Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	X
		Altro: Comune di Milano	X	- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti		Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale (in media)	
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	
- italiani		Computer	X	Molteplici	X	Altro: In base a indicazioni ente inviante	X
- stranieri	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet	X			<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio (non continuativo)	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- interna					
- italiani		- esterna					
- stranieri		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale	X						
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- italiani							
- stranieri							
Volontari: Servizio Civile Nazionale	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97	X	Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98	X	Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali	X	- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni	X	- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Accoglienza diurna semiresidenziale rivolta a minori stranieri segnalati dai SSDF del Comune di Milano, dalle scuole del territorio da altre agenzie animative/educative in genere. Attività di sostegno allo studio ed al lavoro, animazione, integrazione con il territorio, mediazione familiare, sostegno al ricongiungimento mensa, attività estive, vacanze residenziali. Punto di partenza per la "presa in carico" è il tutoring educativo (affiancamento di ogni minore di un educatore di riferimento)
<b>Modalità organizzative :</b>	Accoglienza , a partire dal momento del pranzo, del gruppo di ragazzi. A seguire attività strutturate in piccoli gruppi o individuali a seconda delle necessità. Frequenza concordata in maniera individualizzata (da 5 giorni a 1 giorno /settimana)
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Equipe di lavoro interdisciplinare (educatori, psicologo, Ass. Sociale)
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Rete estesa e ben collaudata con Scuole medie, parrocchie, altre realtà no profit, datori di lavoro (artigiani/piccole imprese) Collaborazione stabile con i Servizi Sociali di Zona 4 del Comune di Milano per i casi inviati direttamente
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Sostanzialmente l'attività annuale è impostata da Settembre a Luglio. Possono cambiare singole attività (L2, Laboratori etc) in base alle forme di finanziamento
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	Partecipazione a convegni e seminari degli educatori (a turno con relazione successiva all'intero gruppo). Cicli formativi rivolti all'equipe

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	La personalizzazione (punto di partenza: invio del singolo) L'alternanza di proposte individuale/gruppo Il forte legame con il territorio La duttilità derivante dalla possibilità di modularizzare gli interventi a seconda dell'utenza presente
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	Minori stranieri dai 14 ai 18 anni, di recente immigrazione o (se di seconda generazione) con problemi legati alla sfera della socialità I singoli casi devono essere individuati
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Per ogni minore vengono definiti degli obiettivi individualizzati dopo una prima fase di osservazione. Nel Progetto Individualizzato vengono stabiliti gli indicatori di successo che di solito sono riferibili all'area scolastica (promozione o conseguimento del titolo), all'area lavorativa (acquisizione di una professionalità, inserimento nel mondo del lavoro in maniera regolare e minimamente stabile) all'area delle competenze personali (capacità di espressione e di relazione con i pari)

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	
Titolo del progetto:	VIVINOSEDO
Referente/i (*)	G. M.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	ASSOCIAZIONE NOCETUM - Via San Dionigi - Tel 02/55230575
Denominazione partners di progetto	Cooperativa La Strada (Via Piazzetta 2) - Scuole elementari e medie di zona 4 - Opera Nomadi - Casa della Carità - Comunità S. Egidio
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2005
Durata anni	Attualmente in corso - termine previsto peer Luglio 2007
Data di compilazione	16/04/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase	X	- italiani	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- stranieri	X
Ente no profit	X	CSA		- L2 per la comunicazione	X	- 12-18	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- L2 per lo studio e l'apprendimento	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- italiani	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero	X	Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- curricolare		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni	X	- curricolare revisione curricolo		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- extracurricolare	X	Genitori	
		Università		Formazione		- italiani	
		Associazioni etniche	X	- operatori	X	- stranieri	X
		Altro: spec.		- dirigenti		Altro: Nomadi (Romania)	X
				- mediatori/operatori cult./ facilitatori	X		
				- genitori italiani			
				- genitori stranieri	X		
				- altri soggetti			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti		Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio					
Animatori	X	Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio (non continuativo)	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: Servizio Civile Nazionale	X						
Altro: Nomadi	X						

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione	Finanziamenti	Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	Legge 285/97	Val. iniziale/analisi di contesto	X
Video	Legge 40/98	Val. in itinere	X
Cd rom	Decreto leg. 112	Val. ex post	X
Spettacolo	Decreto leg. 286	Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	Decreti ministeriali	- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale	Fondi ministeriali/CSA	- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti	Fondi enti locali	X - <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari	Fondi d'istituto/diritto allo studio	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare	Fondi enti privati	Val. sugli operatori	
	Fondazioni	X - <i>ricaduta sul singolo</i>	
	Fondo sociale europeo	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
	Fondi non specificati	- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
	Altro: Legge 23	X - <i>ricaduta sulla rete</i>	
		Val. sugli strumenti	
		Esplicitazione strumenti valutativi	X
		Relazione finale	X
		Altro: specificare	
		Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altro: seminari tematici	X
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Gestione delle relazioni con le famiglie del campo Nomadi di Via San Dionigi Percorsi di formazione linguistica e tematiche (norme igienico sanitarie, il sistema scolastico italiano, il sistema socio sanitario...) per le madri del Campo Nomadi Percorsi di mediazione con la popolazione del quartiere attraverso eventi e feste - laboratori teatrali per adulti e minori Accoglienza e sostegno all'integrazione scolastica dei bambini / ragazzi del campo - Formazione insegnanti
<b>Modalità organizzative :</b>	La particolarità dell'utenza impone una modalità operativa aperta ad accesso spontaneo. I percorsi sono sempre a piccoli gruppi (sia quelli rivolti alle mamme che quelli rivolti ai minori) e di breve durata, eventualmente replicabili. Si cerca di stabilire un "patto" educativo/formativo stimolando l'adesione di adulti e minori ad un "percorso", per evitare la logica del bisogno immediato da soddisfare
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Si - Il gruppo di lavoro è composto dalle operatrici dell'Ass. Nocetum + 1 educatrice e 1 animatrice della Cooperativa La Strada Il gruppo si avvale di formatori provenienti da associazioni specializzate ed etniche
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	La collaborazione con le scuole elementari e medie del territorio di Zona 4 è intensa per permettere un sostegno quasi personalizzato ai minori inseriti. Si sta consolidando il rapporto con Il Comune di Milano, con la Casa della Carità e con la Comunità di s.Egidio. Per iniziative formative ed animative collaborazione con Opera Nomadi (anche per la mediazione culturale) e con Associazioni specializzate in attività teatrali ed espressive.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Il progetto, Biennale, vede le sue attività realizzarsi lungo tutto l'arco dell'anno
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	All'inizio del progetto vi sono stati numerosi incontri/ momenti formativi con consulenti esterni sui temi legati al mondo dei nomadi ed alla realtà dei campi a Milano. Queste attività di formazione, nel corso dei due anni, sono state ridotte ma maggiormente mirate (ad esempio la problematica dell'inserimento a scuola di minori provenienti da campi)

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	L'Associazione Nocetum è presente nella zona del campo, le operatrici dell'associazione (religiose) vivono a stretto contatto con la popolazione del campo e ne comprendono disagi e bisogni. Il progetto è "aperto", ha poche azioni codificate ed ha intenzionalmente lasciato spazio ai possibili "agganci" favorevoli in itinere Il Progetto si basa su una rete di relazioni e collaborazioni varie ed operative L'ass. Nocetum può contare su circa 20 volontari che affiancano gli operatori anche nelle attività più "qualificate".
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	I casi devono ancora essere individuati. Si stima la possibilità di individuare 4 casi di successo
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	R. C.
Titolo del progetto:	Progetto Giovani Stranieri
Referente/i (*)	R. C. - S. P.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Ctp Eda di Varese - Scuola Statale Via Zucchi, 3 - 21100 Varese
Denominazione partners di progetto	Ctp Eda Varese
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	edavarese@libero.it/0332 - 312065/www.edavarese.it
Comune di realizzazione	VARESE
Provincia di realizzazione	VA
Anno di inizio	2005
Durata anni	3
Data di compilazione	14/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola	X	Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	X
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>		- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	X
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo		Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>	X	Computer		Molteplici		Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio	X	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Il progetto è nato in risposta alle difficoltà relazionali, personali e di integrazione dei ragazzi stranieri e si è focalizzato sui seguenti obiettivi: aiutare i ragazzi a sentirsi meglio con sé stessi; conoscere altri ragazzi stranieri; aumentare le capacità comunicative; conoscere l'ambiente circostante; orientare a livello scolastico e lavorativo. In particolare in una prima fase di realizzazione degli interventi l'attenzione si è focalizzata su attività comunicative e di socializzazione per concentrarsi poi sulla conoscenza del territorio. Le attività hanno previsto principalmente l'utilizzo del canale espressivo-motorio sia per ovviare alle difficoltà linguistiche sia per intervenire all'interno dell'area della socializzazione e della maggiore consapevolezza di sé.
<b>Modalità organizzative :</b>	Gli interventi hanno previsto il coinvolgimento di 20 ragazzi provenienti dalle diverse classi di insegnamento della lingua italiana attraverso la costituzione di piccoli gruppi.
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Microazione
<b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b>	Il progetto ha previsto la costituzione di un'équipe di lavoro formata da tre educatori e da due insegnanti di italiano.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Le attività vengono svolte grazie all'intervento degli educatori della Coop. soc. Totem.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Nei precedenti due anni scolastici le attività si sono svolte insieme agli educatori e ai docenti di italiano. Nell'anno scolastico in corso si è preferito lavorare con le docenti sulle attività comunicative e di socializzazione, di orientamento scolastico e al lavoro da ottobre 2006 a gennaio 2007. Da febbraio in poi gli educatori hanno ripreso il lavoro sulle suddette attività introducendo uscite regolari per approfondire la conoscenza sul territorio del comune di Varese.
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b>	<p>Le difficoltà relazionali, personali e di integrazione dei minori stranieri giunti in Italia per il ricongiungimento familiare sono emerse durante i percorsi di italiano per stranieri svolti dall'ente. La creazione di uno spazio dedicato ai ragazzi ha permesso loro di creare dei legami di amicizia, aumentare le capacità comunicative e conoscere meglio il territorio circostante. I minori hanno raggiunto un livello maggiore di consapevolezza di sé e di protagonismo che ha permesso loro di superare la condizione iniziale di isolamento e di sentirsi maggiormente integrati.</p>
<b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b>	<p>20 ragazzi stranieri tra i 15 e i 18 anni di origine senegalese, marocchina, sudamericana e albanese.</p>
<b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo</b> (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	<p>Gli indicatori di successo si sono basati sui questionari di gradimento delle attività somministrate mensilmente ai ragazzi e sui traguardi scolastici raggiunti dai ragazzi. Menzioniamo inoltre l'attivazione di quattro percorsi inerenti l'approfondimento della lingua italiana a cui hanno partecipato sia i ragazzi del progetto sia nuovi utenti.</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	S. D.
Titolo del progetto:	Progetto Capir...si!
Referente/i (*)	S. D.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Centro Assistenza Familiare A.C.L.I. - Coop. Sociale ONLUS
Denominazione partners di progetto	COMUNE di CUSANO MILANINO; Istituti Comprensivi scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di 1° grado; Associazione Sorriso Onlus; Centro d'Ascolto Caritas; C. S. C. Ghezzi; Associazione Marse Onlus
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	Istituti Comprensivi scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di 1° grado
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	simona.dadomo@libero.it; 340/1676962; 02/2620775; fax 02/2422380
Comune di realizzazione	CUSANO MILANINO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2005
Durata anni	2
Data di compilazione	14/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase	X	- italiani	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- stranieri	X
Ente no profit	X	CSA		- L2 per la comunicazione	X	- 14-18	
Agenzie del tempo libero		Asl	X	- L2 per lo studio e l'apprendimento	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- italiani	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- curricolare	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- curricolare revisione curricolo		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- extracurricolare		Genitori	
		Università		Formazione		- italiani	X
		Associazioni etniche		- operatori	X	- stranieri	X
		Altro: COMUNE di CUSANO MILANINO; Istituti Comprensivi scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di 1° grado di Cusano Milanino; Associazione Sorriso Onlus di Cusano Milanino; Centro d'Ascolto Caritas di Cusano Milanino; C. S. C. Ghezzi di Cusano Milanino; Associazione Marse Onlus di Cinisello Balsamo	X	- dirigenti		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- mediatori/operatori cult./ facilitatori			
				- genitori italiani			
				- genitori stranieri			
				- altri soggetti			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>	X				
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari	X	Fondi d'istituto/diritto allo studio	X	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: L.r. 23/99	X	- <i>ricaduta sulla rete</i>	X
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Finalità e obiettivi:</b>	Il progetto è nato in risposta alle difficoltà linguistiche, relazionali e di integrazione dei minori stranieri e delle loro famiglie. Gli obiettivi sono: a) favorire il ben-essere a scuola e a casa b) favorire il processo d'accoglienza e l'apprendimento di L2 c) supportare l'integrazione con i coetanei d) aumentare le capacità comunicative e) conoscenza e orientamento sul territorio d) orientamento scolastico f) favorire l'adempimento dei compiti genitoriali.
<b>Attività:</b>	il progetto "Capir...si" ha proposto nell'anno scolastico 2005/06 e 2006/07 un percorso rivolto agli alunni di origine straniera che frequentano la scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di primo grado e alle loro famiglie. Con la finalità di prevenire il disagio e la dispersione scolastica, creando ben-essere all'interno della scuola e sul territorio, sono state realizzate per i minori attività di - prima accoglienza all'interno della scuola - apprendimento L2 - consolidamento L2 - laboratori di intercultura - integrazione sul territorio, con percorsi di orientamento alle offerte educative e ricreative del territorio. Le attività rivolte ai genitori si sono concretizzate in: - supporto all'integrazione e orientamento al territorio - supporto ai compiti genitoriali, tramite lo sportello psicologico per stranieri
<b>Modalità organizzative :</b>	è stata utilizzata la metodologia del lavoro in piccolo gruppo, dell'intervento individualizzato e del lavoro con la classe. Gli educatori hanno rivolto il loro intervento ai minori dai tre ai tredici anni, sia in orario mattutino che pomeridiano concordando e co-progettando con la scuola e le famiglie il percorso educativo e la durata degli interventi.
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	L'azione progettuale si è articolata nella proposta di: 1) percorsi educativi e linguistici all'interno dell'orario scolastico 2) laboratori di intercultura in piccolo gruppo e rivolti alle classi 3) orientamento al territorio in orario extrascolastico 4) supporto alla genitorialità attraverso lo sportello psicologico per stranieri.
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	il progetto ha costituito un'équipe di lavoro con i compiti di: 1) compiere un'analisi dell'esistente, avendo come interlocutori principali l'amministrazione comunale (U.R.P., Pubblica Istruzione, servizi sociali), gli Istituti scolastici e la Caritas decanale 2) proporre e coordinare con le diverse agenzie del territorio percorsi educativi e/o linguistici rivolti ai minori e alle loro famiglie 3) attivare il lavoro di rete con le istituzioni e i servizi educativi presenti sul territorio: in particolare l'équipe ha lavorato in contatto con le referenti interne alle scuole per l'accoglienza e l'intercultura e con il progetto Integrazione e Scuola avviato nel 2006/07 sul territorio di Cusano Mi. 4) essere strumento di verifica in itinere sui contenuti e sulla metodologia del progetto attraverso la supervisione psicologica e pedagogica periodica 4) attivare una formazione interna trasversale sui temi della diversità, dei migranti, dell'apprendimento linguistico 5) favorire la circolarità della riflessione sulle tematiche sopra indicate tra le agenzie educative.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Sono coinvolti nel progetto gli Istituti Comprensivi di Cusano Mi. con cui si collabora nell'individuazione dei minori stranieri da coinvolgere nel progetto e si co-progettano gli interventi educativi; l'amministrazione comunale e in particolare i servizi sociali che ha compiti sia di invio al servizio che di azioni integrative e di supporto verso l'utenza ; la Caritas decanale con i medesimi compiti, l'asl e in particolare il servizio Uonpia su casi specifici, la cooperativa CSC A. Ghezzi che svolge un servizio di doposcuola sul territorio e di informagiovani, e con cui ci si coordina sugli interventi comuni; il progetto Integrazione e scuola con cui, dal 2006 ci si coordina per gli interventi all'interno delle scuole; lo sportello Pollicino di ascolto psicologico con un ruolo di monitoraggio e coordinamento sulla casistica comune; l'associazione Sorriso sulle situazioni di disabilità; l'associazione Marse in quanto promotrice di interventi educativi sul territorio.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	le variazioni sono legate alla tipologia di utenza. Gli interventi a scuola e in orario extrascolastico si sono differenziati nel corso dei due anni in base alla rilevazione del bisogno e dei differenti destinatari.
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	E' stata attivata la formazione degli operatori attraverso la supervisione psicologica periodica; l'attivazione di un corso di formazione interno alla cooperativa sulle condizioni sociali e lavorative dei migranti; la partecipazione ai corsi di aggiornamento offerti dalla provincia di Milano e altre agenzie formative del territorio di Milano.

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Un aspetto importante è stata la scelta di utilizzare la scuola come uno dei filtri per l'accesso al servizio, con cui co-progettare percorsi educativi e linguistici. Di notevole importanza è il coinvolgimento delle famiglie e il supporto psicologico ai compiti genitoriali. Altro vantaggio è stato la conoscenza del territorio, l'esperienza e l'attenzione educativa accumulata negli anni nell'ambito dell'interculturalità e dell'apprendimento di L2, e il lavoro di rete già attivato dalla cooperativa sul territorio di Cusano Mi.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	a) i minori stranieri b) i genitori c) indirettamente i docenti con cui si svolge il lavoro in aula in termini di formazione e aggiornamento
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Indicatori di successo a seconda della specificità dei progetti sui singoli minori, sono stati: il raggiungimento di determinati obiettivi didattici; la partecipazione alla vita della classe; la qualità e la frequenza delle relazioni con i coetanei; la partecipazione alle iniziative culturali e associative del territorio; la frequentazione delle agenzie del territorio; il grado di attivazione dei genitori verso le offerte educative del progetto e verso le iniziative del territorio, il grado di partecipazione dei genitori alla vita scolastica, la presa in carico allo sportello stranieri e/o servizi sociali e/o sportello Pollicino.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	S.S.
Titolo del progetto:	Laboratorio teatrale: un sipario sull'orientamento relazionale. Integrazione dei soggetti stranieri all'interno di un percorso di obbligo formativo.
Referente/i (*)	S.S.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	ASLAM - Associazione Scuole Lavoro Alto Milanese - Via S. Francesco, 2 - 21010 San Macario di Samarate (VA)
Denominazione partners di progetto	COMUNE di SAMARATE
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	aslam@aslam.it/0331.236171/www.aslam.it
Comune di realizzazione	SAMARATE
Provincia di realizzazione	VA
Anno di inizio	2003
Durata anni	1
Data di compilazione	14/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>		- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
Altro: Centro di Formazione Professionale	X	Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	X
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>	X	Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: Foto digitali	X				
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>	X						
- <i>stranieri</i>	X						
Volontari: Educatori di strada	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo	X	Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	X	Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale	X	Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo	X	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	<p>Messa in scena del testo teatrale "Il Piccolo Principe" e allestimento di una mostra fotografica sul laboratorio teatrale allo scopo di incrementare le capacità di comunicazione scritta e verbale di un gruppo classe costituito da un 40% di minori stranieri. Obiettivi formativi generali del progetto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aumentare le abilità relazionali e sociali degli allievi attraverso il miglioramento della relazione e del dialogo tra i pari in situazioni interpersonali e di gruppo, il potenziamento dei sentimenti di autoefficacia e autostima;</li> <li>- Aumentare le opportunità di integrazione sociale;</li> <li>- Esprimersi in lingua italiana in forma corretta e adeguata alle esigenze di interazione sociale e di espressività individuale;</li> <li>- Conoscere e utilizzare i principali programmi informatici;</li> <li>- Preparazione al tirocinio;</li> </ul> <p>Gli obiettivi formativi specifici inerenti l'attività di laboratorio teatrale hanno attraversato le seguenti aree:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilizzo degli stimoli della realtà contemporanea per impostare percorsi di approfondimento nello spazio e nel tempo;</li> <li>- Acquisizione della consapevolezza dei linguaggi espressivi: voce e corpo;</li> <li>- Conoscenza dei diversi registri espressivi;</li> <li>- Messa in scena di un testo teatrale;</li> <li>- Gestione e controllo delle proprie modalità espressive e comportamentali a seconda delle esigenze rappresentative;</li> <li>- Approfondimento del contesto storico-culturale dell'autore e dell'opera;</li> <li>- Sviluppo della capacità di lettura e di analisi di un testo teatrale;</li> <li>- Potenziamento della propria espressività manuale;</li> <li>- Utilizzo delle diverse modalità dei registri comunicativi in modo efficace.</li> </ul>
<b>Modalità organizzative :</b>	Il progetto si inserisce all'interno del primo anno del percorso biennale di Obbligo Formativo (attuale DDIF), per "Addetti alle vendite". Le modalità organizzative hanno previsto il coinvolgimento dell'intero gruppo-classe costituito da 8 adolescenti italiani e sei stranieri tra cui 3 ragazze magrebine, una libica, un ragazzo libanese, un serbo e un equadoregno.
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Microazione, vedi sopra
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	Il progetto ha previsto la costituzione di un équipe di lavoro formata da un esperto in laboratorio teatrale, il docente di italiano, il tutor del corso e l'orientatore.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	il COMUNE di SAMARATE ha messo a disposizione gli spazi per la realizzazione dello spettacolo e ha favorito il collegamento con i Servizi Sociali. In particolare gli educatori di strada coinvolti nel progetto hanno seguito alcuni dei ragazzi segnalati dagli operatori sociali osservando i cambiamenti di vita in contesti informali e trasversali rispetto all'ambito strettamente scolastico.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b></p>	<p>Come si evince dal nome del progetto le coordinate fondamentali su cui attivare l'intervento appaiono strettamente correlate: l'integrazione dei soggetti stranieri attraverso l'orientamento diretto a favorire l'accoglienza, la socializzazione, la creazione di un clima e di uno stile collaborativi .</p> <p>L'intreccio tra il tema dell'integrazione e dell'orientamento è apparso infatti il presupposto fondamentale affinché la comprensione reciproca e lo sviluppo di esperienze con-vissute tra utenti stranieri e italiani abbiano aiutato i ragazzi a cogliere la diversità come risorsa e ricchezza. Gli adolescenti coinvolti italiani e stranieri hanno così potuto sia incrementare le capacità linguistiche sia potenziare il proprio livello di autostima e di auto-efficacia attraverso le azioni teatrali orientate a sviluppare un atteggiamento di protagonismo e di consapevolezza in tutti gli ambiti di vita.</p>								
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>3 ragazze magrebine, una libica, un ragazzo libanese, un serbo e un equadoregno.</p>								
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo</b> (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).</p>	<p>Nel progetto è indicato come strumento prevalente di monitoraggio e valutazione il Questionario di soddisfazione. La scelta è legata alla certificazione in Qualità dell'ente che identifica nel suddetto strumento la capacità per eccellenza di effettuare e sintetizzare i risultati del monitoraggio e della valutazione dell'erogazione del servizio formativo. Riportiamo di seguito gli indicatori di successo dell'intervento con i relativi punteggi espressi in percentuale:</p> <table border="1" data-bbox="707 1007 1413 1153"> <tr> <td>Punteggio medio valutazione stage da aziende</td> <td>73%</td> </tr> <tr> <td>Valutazione media apprendimento allievi da docenti</td> <td>85%</td> </tr> <tr> <td>Livello di successo formativo complessivo (promozione) (in %)</td> <td>88%</td> </tr> <tr> <td>Iscrizione alla II° annualità</td> <td>100%</td> </tr> </table>	Punteggio medio valutazione stage da aziende	73%	Valutazione media apprendimento allievi da docenti	85%	Livello di successo formativo complessivo (promozione) (in %)	88%	Iscrizione alla II° annualità	100%
Punteggio medio valutazione stage da aziende	73%								
Valutazione media apprendimento allievi da docenti	85%								
Livello di successo formativo complessivo (promozione) (in %)	88%								
Iscrizione alla II° annualità	100%								

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	C.M.
Titolo del progetto:	Azione: SERVIZIO A SUPPORTO DELL'INTEGRAZIONE LINGUISTICO-CULTURALE del PROG.RE.DI.RE: PROGetto per il REcupero della DIspersione scolastica in Rete
Referente/i (*)	C.M.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	AFGP ASSOCIAZIONE FORMAZIONE GIOVANNI PIAMARTA - Capofila del progetto
Denominazione partners di progetto	CFP: IAL LOMBARDIA - ENAC - ASSOC. PADRE MONTI - CFP DELLA PROVINCIA DI BRESCIA ZANARDELLI - IST RIZZOLI DI MILANO
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	piamarta@afgp.it - 02/26303500
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2006/2007
Durata anni	1
Data di compilazione	29/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
Altro: CFP	X	Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: CFP di Milano	X	- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati		Meno di un anno	X
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio				Episodico	X
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>	X						
- <i>stranieri</i>	X						
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo	X	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	L'intervento è finalizzato a supportare l'integrazione di allievi di nazionalità differente da quella italiana che frequentano i percorsi di istruzione e dell'IFP. Gli obiettivi sono : la diminuzione dei fenomeni di disagio causati dalla compresenza di più culture, l'incremento dell'integrazione sociale, l'aumento delle competenze linguistiche di base, l'intercultura come opportunità di crescita.
<b>Modalità organizzative :</b>	classi con minimo 10 allievi
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Microazione
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	L'opportunità di far integrare e conoscere meglio culture diverse tra loro e la possibilità di aumentare le competenze linguistiche di base.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	allievi/e del sistema dell'IFP già frequentanti percorsi di assolvimento del DDIF o con richiesta di nuovo inserimento (stranieri e non) e allievi/e stranieri del sistema dell'IFP già frequentanti percorsi di assolvimento del DDIF o con richiesta di nuovo inserimento o con necessità di alfabetizzazione relative alla lingua italiana.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Traguardi scolastici

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	M. M.
Titolo del progetto:	OCTOPUS - Risorse in rete
Referente/i (*)	L. C.; F. F.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	LSS Marconi, via dei Giacinti, 31; 20147, Milano
Denominazione partners di progetto	LSS Marconi (capofila); Ist. Sc. Comprensivo Munari; LSS Vittorini; ITC Moreschi; ITC Falcone (Corsico); ITIS Curie; SMS Rinascita-Livi; SMS Salerno - S. Ambrogio; Ist. Compr. Stat. Cardarelli - Massaua; Ist. Scol. Compr. Narcisi; SMS Carlo Porta; SMS Iqbal Masih-Primo Levi; SMS De Marchi-Gulli; Ist. Scol. Compr. Tolstoj; Scuola Elementare Direzione Didattica via Scrosati; Scuola Elementare Direzione Didattica Oberdan-Porzi; Centro Formazione Professionale Vigorelli; Centro Diurno Giambellino.
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	primaria, sec. 2, sec. 1, ctp
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	02-48302354; <a href="http://www.marconionline.it/">http://www.marconionline.it/</a>
Comune di realizzazione	Milano; Corsico
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	1999/2000
Durata anni	in corso
Data di compilazione	26/04/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola	X	Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase		- italiani	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2	X	- stranieri	X
Ente no profit		Enti locali	X	- L2 per la comunicazione	X	- 14-18	X
Agenzie del tempo libero		CSA	X	- L2 per lo studio e l'apprendimento		Operatori	
Università		Asl		Lingua materna L1		- italiani	X
Ministero Pubblica Istruz.		Coop.-società di servizio conv		Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Agenzie del tempo libero		- curricolare		Dirigenti	
Specificare enti:		Ente no profit	X	- curricolare revisione curriculum		Mediatori linguistico-culturali	
		Fondazioni		- extracurricolare		Genitori	
		Ente privato		Formazione	X	- italiani	X
		Università	X	- operatori	X	- stranieri	X
		Associazioni etniche		- dirigenti	X	Altro: specificare (ad es. zingari)	
		Altro: Cisem - Prov. Milano Centro COME Centro Diurno Giambellino Centro Lavoro Ovest Milano Consiglio Distretto Scolastico	X	- mediatori/operatori cult./ facilitatori			
				- genitori italiani	X		
				- genitori stranieri	X		
				- altri soggetti			
				Altro: Orientamento e supporto psico-pedagogico; sicurezza a scuola; distribuzione risorse informative	X		

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti	X	Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali	X	Video	X	Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet	X			<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione	Finanziamenti	Valutazione
Cartaceo, materiali didattici vari	Legge 285/97	Val. iniziale/analisi di contesto
Video	Legge 40/98	Val. in itinere
Cd rom	Decreto leg. 112	Val. ex post
Spettacolo	Decreto leg. 286	Val. sui destinatari
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	Decreti ministeriali	- <i>giovani</i>
Giornata evento culturale	Fondi ministeriali/CSA	- <i>genitori</i>
Protocolli, convenzioni, contratti	Fondi enti locali	X - <i>docenti</i>
Bibliografie, archivi, schedari	Fondi d'istituto/diritto allo studio	X - <i>mediatori/oper. cult.</i>
Altro: specificare	Fondi enti privati	Val. sugli operatori
	Fondazioni	- <i>ricaduta sul singolo</i>
	Fondo sociale europeo	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>
	Fondi non specificati	- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>
	Altro: specificare	- <i>ricaduta sulla rete</i>
		Val. sugli strumenti
		Esplicitazione strumenti valutativi
		Relazione finale
		Altro: specificare
		Val. esterna (esperti a supporto)

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Ottimizzazione risorse territoriali; organizzazione progetti per scuole; accoglienza stranieri (realizzazione protocollo comune) italiano L2 (corsi); aggiornamento insegnanti su progetto orientamento alunni; conferenza con i genitori; gruppi di lavoro tra insegnanti; lavoro tra insegnanti di diverse scuole e scambio di esperienze.
<b>Modalità organizzative :</b>	
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	équipe di lavoro
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Con specifico riferimento alla sola attività rivolta agli stranieri e da intervista con responsabile Liceo Marconi, emergono alcuni elementi chiave: tempo disponibile, collegialità, flessibilità: al Marconi due insegnanti possono dedicare ogni settimana 6 + 6 ore per apprendimento lingua con riferimento a problemi segnalati anche dai colleghi; le ore sono svolte mai nello stesso giorno e alla stessa ora per non penalizzare alcune materie: esistono precisi PEP (personalizzazione) sugli stranieri, che per di più non sono molti;
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	David, sudamericano, 17 anni;
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Arrivato in Italia l'anno scorso dopo aver frequentato la prima, ha lavorato durante l'estate per sostenere una prova e iscriversi al terzo anno.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	M. M.
Titolo del progetto:	La scuola in tasca
Referente/i (*)	V. D. N.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Arci Milano
Denominazione partners di progetto	Associazione Giorgetti, Ass. Un Naviglio per i minori, Circolo ARCI Baia del Re, Circolo Arci Ragazzi Arcibaby
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	Scuola media Arcadia Pertini; Istituto comprensivo Heine; Scuola elementare Battisti
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	02 57400932 - info@galdus.it - www.galdus.it
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2003
Durata anni	marzo 2003- ottobre 2003
Data di compilazione	20/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>6-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>	X	- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	X
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali	X	Video		Unico		Pluriennale	
- italiani		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- stranieri	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- interna					
- italiani		- esterna					
- stranieri		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- italiani							
- stranieri							
Volontari: Studenti universitari e scuola superiore	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione	Finanziamenti	Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	Legge 285/97	Val.iniziale/analisi di contesto	
Video	Legge 40/98	Val. in itinere	X
Cd rom	Decreto leg. 112	Val. ex post	X
Spettacolo	Decreto leg. 286	Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	Decreti ministeriali	- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale	Fondi ministeriali/CSA	- <i>genitori</i>	X
Protocolli, convenzioni, contratti	Fondi enti locali	- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari	Fondi d'istituto/diritto allo studio	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare	Fondi enti privati	Val. sugli operatori	
	Fondazioni	- <i>ricaduta sul singolo</i>	
	Fondo sociale europeo	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
	Fondi non specificati	- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
	Altro: Legge regionale 23/99	X - <i>ricaduta sulla rete</i>	
		Val. sugli strumenti	X
		Esplicitazione strumenti valutativi	X
		Relazione finale	X
		Altro: specificare	
		Val. esterna Realizzata da Arci Milano (esperti esterni al progetto)	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	creazione rete per individuazione utenti; raccolta materiale informativo funzionale all'orientamento; sportello di orientamento alla scuola e ai servizi del territorio; attività di orientamento e accompagnamento scolastico; tutoring educativo per famiglie straniere con minori poco ricongiunti; laboratori creativo-espressivi; laboratori estivi di Italiano L2;
<b>Modalità organizzative :</b>	Individuali e a gruppi (10 persone circa)
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	progetto che include più azioni (vedi voce "Attività")
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	No
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Il collegamento con il territorio e la formazione di una rete territoriale era uno degli obiettivi specifici del progetto; le associazioni partner sono insediate nella stessa zona (zona 5); i partner di progetto sono: Arci Milano (direzione, amministrazione, valutazione finale); circolo Arci Baia del Re (sportello, doposcuola); ass. un Naviglio per i Minori (doposcuola); ass. Giorgetti (altre attiv. con i minori); Arciragazzi (assicurazione minori, laboratori); Scuole (laboratori estivi di ita L2); Tra le relazioni territoriali con partner esterni: contatti con associazioni di stranieri per segnalare minori neoarrivati non inseriti a scuola e Camera del Lavoro (Ufficio Immigrazione)
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	E' da valutare se considerare il progetto "Italiano a colori" come una precedente versione del progetto presentato poi con altro nome. (Se necessario, reperire materiale per verificare eventuali differenze sostanziali).
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	incontro in Camera del Lavoro (ufficio immigrazione) per diritti e aspetti giuridico-amministrativi; formazione per tecniche insegnamento italiano L2; destinatari: educatori e volontari

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b></p>	<p>il lavoro di rete che sottosta al progetto e la promozione di una connessione scuola - territorio;  l'integrazione di interventi individuali e di gruppo (ai fini anche della socializzazione del minore);  il coinvolgimento diretto delle famiglie (sia per accompagnamento minori sia per un indirizzo ai servizi del territorio);  elaborazione di un modello di inserimento scolastico per minori stranieri;  la promozione del diritto all'istruzione per i minori (il progetto era rivolto proprio a coprire un "falla di sistema": l'inserimento di quei minori che arrivano in Italia a partire dal mese di marzo e sono difficilmente inseribili ad anno scolastico iniziato);  le associazioni del territorio sono riuscite a mantenere contatti con i minori anche oltre il progetto (attraverso altri progetti: "Stella polare" per l'orientam. scol. e progetti di prevenzione alla dispersione doposcuola)) favorendo una continuità del percorso scolastico;</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>K. ecuadorena, arrivata in Italia a 15 anni;  H. somala, arrivata a 14 anni, analfabeta, dopo la guerra civile solo scuola coranica;  J. ecuadorena, arrivata a 15 anni, a seguito di ricongiungimento; all'inizio non viveva con la madre (badante) ma presso parenti;</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).</b></p>	<p>K. inserimento in una scuola superiore (IP), ottenendo la qualifica; la madre ha ottenuto il permesso di soggiorno grazie ai servizi segnalati;  H. ragazza con grandi problemi di integrazione e socializzazione, è rimasta a scuola e si è inserita, ha conseguito la licenza media e si è iscritta alla superiore;  J. ha ottenuto prima la licenza media si è poi iscritta a un CFP portando a termine il percorso;</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	D. D. V.
Titolo del progetto:	Ospitare L'infanzia
Referente/i (*)	D. D. V.; L. B.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Casa della Carità, via Brambilla 10, Milano
Denominazione partners di progetto	Ctp , Cfp, Casa della Carità (onlus), Ctp di via Russo 27,Milano
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	donatella.devito@casadellacarita.org; 3346387889 - tel: 02/2892790
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	a.s 2005/2006
Durata anni	3
Data di compilazione	17/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase	X	- italiani	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- stranieri	X
Ente no profit	X	CSA		- L2 per la comunicazione		- 14-18	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- L2 per lo studio e l'apprendimento	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- italiani	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- stranieri	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- curricolare	X	Dirigenti	X
Specificare enti:		Fondazioni	X	- curricolare revisione curricolo	X	Mediatori linguistico-culturali	X
		Ente privato		- extracurricolare		Genitori	
		Università		Formazione		- italiani	
		Associazioni etniche		- operatori	X	- stranieri	X
		Altro: spec.		- dirigenti		Altro: Rom	X
				- mediatori/operatori cult./ facilitatori			
				- genitori italiani			
				- genitori stranieri	X		
				- altri soggetti			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo		Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali	X	Video		Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	
Genitori	X	- <i>interna</i>	X				
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>	X	Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale	X						
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>	X						
Volontari: specificare							
Altro: Rom	X						

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA	X	- <i>genitori</i>	X
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	1) accompagnamento e tutoring del minore lungo tutto il percorso formativo; incontri programmatici di verifica con i docenti per l'elaborazione e la verifica del progetto formativo personalizzato per ogni singolo studente; 2) mediazione culturale con le famiglie del minore per creare un ponte tra minore, scuola e famiglia; 3) supporto formativo extra-scolastico per i minori; 4) programmazione di attività di svago in collaborazione con associazioni e parrocchie del contesto milanese per facilitare una maggiore conoscenza della realtà milanese e una maggiore integrazione dei ragazzi sul territorio; 5) inserimento delle famiglie dei minori all'interno di progetti di inserimento economico e sociale per facilitare la crescita e l'integrazione economica e sociale dell'intero nucleo familiare.
<b>Modalità organizzative :</b>	inserimento del minore nelle classi , elaborazione di un progetto formativo personalizzato per ogni studente in collaborazione con i docenti; tutoring scolastico; incontri di verifica con i docenti; supporto formativo extra-scolastico
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Micro e Macro
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	No
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	1) ente promotore-scuola: incontri programmatici regolari di elaborazione e verifica in itinere dei percorsi formativi strutturati per ogni singolo studente; mediazione culturale tra famiglia, scuola e minore; 2) ente promotore: tutoring e accompagnamento del minore lungo tutto il percorso formativo; supporto formativo extra-scolastico; mediazione culturale e accompagnamento delle famiglie; inserimento dell'intero nucleo familiare all'interno di progetti di inserimento economico e sociale 3) ente promotore-associazioni e parrocchie sul territorio: organizzazione di attività di svago sul territorio per i minori
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	previste dopo la verifica del primo anno del progetto sulla base dei risultati raggiunti
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	Organizzazione da parte dell'ente promotore di due giornate formative sulla cultura e la realtà dei rom in Italia per i docenti delle scuola coinvolte

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	elaborazione di percorsi formativi personalizzati in collaborazione con i docenti; accompagnamento e tutoring del minore lungo tutto il percorso formativo; mediazione culturale; accompagnamento del nucleo familiare dello studente volto alla costruzione di un ponte tra famiglia, scuola e minore; lavoro di rete tra scuola, famiglia, minore e organizzazioni non-profit; orientamento al mondo del lavoro in collaborazione con le scuole coinvolte
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	Minori rom nella fascia d'età 14-18: L.I, femmina, 16 anni; F.G, maschio, 17 anni, rom romeno
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	traguardi scolastici raggiunti; transizione al lavoro; scelta di proseguire gli studi; livello di integrazione scolastica ed extra-scolastica raggiunto

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	A. S.
Titolo del progetto:	"Educare in contesti culturalmente plurimi" un progetto interculturale per la Valle Sabbia
Referente/i (*)	R. F., A. S.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	
Denominazione partners di progetto	
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	<b>Cooperativa Tempo Libero:</b> 0302808350 fax 0302808366 www.cooptempolibero.it e-mail: info@cooptempolibero.it <b>Comunità Montana:</b> 036581138 fax 0365820469 e-mail: sociale@cmvs.it
Comune di realizzazione	Distretto 12 di valle Sabbia: Agnosine, Anfo, Bagolino, Barghe, Bione, Capovalle, Casto, Gavardo, Idro, Lavenone, Mura, Muscoline, Odolo, Paitone, Pertica Alta, Pertica Bassa, Preseglie, Prevalle, Provaglio Val Sabbia, Roe' Volciano, Sabbio Chiese, Serle, Treviso Bresciano, Vallio Terme, Vestone, Villanuova sul Clisi, Vobarno.
Provincia di realizzazione	BS
Anno di inizio	2002
Durata anni	4
Data di compilazione	28/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento		Giovani	X
Ente locale	X	Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2	X	- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	X
Università		Coop.-società di servizio conv	X	Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale	X	- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	
		Università		Formazione	X	- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>	X	Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: orientamento insegnanti	X		
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti		Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo		Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali	X	Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet	X			<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca	X			Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>	X				
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale	X						
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98	X	Val. in itinere	
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	X
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	X
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	X
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	X
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

Attività:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) l'ampliamento dell'esperienza avviata nella scuola media di Vestone, negli anni scolastici 2003/2004 e 2004/2005, estendendola alla rete scolastica distrettuale, al fine di creare un approccio condiviso all'accoglienza e più in generale all'inserimento degli alunni e delle famiglie straniere</li> <li>2) promuovere l'integrazione delle attività previste a progetto con l'equipe della tutela minori, al fine di favorirne un'azione, coordinata dai tre uffici (Vestone, Vobarno e Prevalle) e gli educatori interculturali della cooperativa coinvolti nelle altre azioni descritte nel presente progetto.</li> <li>3) promuovere interventi di mediazione linguistico-culturale in grado di valorizzare il ruolo educativo degli insegnanti e favorire sinergie interistituzionali formali e informali (scuole, comuni, Asl, tutela minori, associazioni di volontariato).</li> <li>4) ampliare i momenti di discussione e confronto rivolti agli insegnanti sulle tematiche interculturali, al fine di creare un comune approccio all'accoglienza</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analizzare ed eventualmente ridefinire i protocolli di accoglienza adottati dalle singole scuole rispetto all'inserimento degli alunni stranieri;</li> <li>• Promuovere la raccolta del profilo biografico e scolastico di ogni singolo alunno immigrato e della sua famiglia;</li> <li>• Supportare gli insegnanti nella definizione del percorso di inserimento scolastico dei bambini immigrati, con particolare attenzione alla scelta del gruppo classe e delle eventuali necessità di alfabetizzazione;</li> <li>• Offrire un qualificato spazio d'ascolto e di risoluzione dei disagi esplicitati da insegnanti e famiglie, italiane e straniere, in ragione della propria convivenza in un contesto multiculturale;</li> <li>• Assicurare un sostegno specialistico rivolto agli insegnanti, finalizzato all'integrazione di materiali didattici utilizzati nello svolgimento d'attività curriculari;</li> <li>• Analizzare ed eventualmente ridefinire gli strumenti e le metodologie adottati per facilitare la relazione con le famiglie straniere prevedendo anche traduzioni in lingua;</li> <li>• Approfondire la conoscenza delle situazioni relative a persone straniere in carico all'equipe, sia dei minori che delle loro famiglie, prevedendo anche l'utilizzo di mediatori linguistico culturali;</li> <li>• Favorire il raccordo dell'equipe con le realtà istituzionali del territorio, in particolare con la rete scolastica interculturale in valle;</li> <li>• Elaborare/rielaborare un concetto condiviso di mediazione e educazione interculturale;</li> <li>• Stimolare una riflessione sul ruolo degli insegnanti nel rapporto con gli alunni stranieri;</li> <li>• Individuare e risolvere le situazioni d'"emergenza", non solo dal punto di vista linguistico;</li> <li>• Elaborare/rielaborare strategie di accoglienza efficaci dei bambini immigrati;</li> <li>• Potenziare la capacità di lettura delle principali dinamiche peculiari ai contesti culturalmente plurimi."</li> </ul>
-----------	--

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Modalità organizzative :</b>	
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	I collegamenti erano con tutti gli enti sopraindicati che potevano venir chiamati in causaa a seconda della segnalazione che arriva allo sportello interculturale
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Per l'anno 2006- 2007 lo Spazio interculturale è stato attivato solo nell'Alta Valle e quindi non in tutto il Distretto con apertura non puiù settimanale, ma quindicinale.
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Attivazione della rete supporto agli insegnanti e ai servizi Mediatori a disposizione di soggetti che non hanno Durata continuativa nel tempo Presenza in carico
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	minore straniero Famiglia del minore Scuola Società
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Traguardi scolastici Presenza in carico dei servizi effettiva Transizione al lavoro Assunzione di scelte adulte

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	P. P.
Titolo del progetto:	CON PAROLE CANGIANTI
Referente/i (*)	L. M.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	COMUNE CREMONA-POLITICHE EDUCATIVE
Denominazione partners di progetto	SCUOLE SUPERIORI DI CREMONA - CFP ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE BELTRAMI - V.PALESTRO 31 - 0372/38650 POLITICHE EDUCATIVE: V.VECCHIO PASSEGGIO 1
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	
Comune di realizzazione	CREMONA
Provincia di realizzazione	CR
Anno di inizio	2005
Durata anni	In corso
Data di compilazione	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola	X	Scuola		Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale	X	Rete di scuole	X	Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo	X	Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>	X	- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti	X	Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer	X	Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: Alfabetizzatori	X						

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	
Video	X	Legge 40/98		Val. in itinere	
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	X
Altro: Convegno	X	Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo	X	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: Comune di Cremona	X	- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	X
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	X
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	MESSA IN RETE ALFABETIZZAZIONE FORMAZIONE CONTINUA
<b>Modalità organizzative :</b>	GRUPPI STESSO LIVELLO DI SCUOLE DIVERSE GRUPPO DOCENTI (INSIEME)
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	MACRO
<b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b>	Sì
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	VARIAZIONI annuali IN BASE AL CAMBIAMENTO DEI DATI DI REALTA' - AGGIORNAMENTI DATI DIRETTAMENTE DALLE SCUOLE
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	FORMAZIONE SVOLTA DA ESPERTI (M.GIUSTI; FAVARO: LINGUA PER LO STUDIO; BOGHETTA; FACCHINI; TAVAZZANI)

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Il punto forza del progetto risiede sull'esistenza di un accordo di rete tra gli istituti secondari di cremona, i CFP e il comune. E' una messa in rete che funziona e che vede una partecipazione attiva di tutti.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	femmina indiana
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	traguardi scolastici

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	S. P.
Titolo del progetto:	Il motore di tutto è l'accoglienza
Referente/i (*)	Insegnante di alfabetizzazione, prof.ssa S.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Istituto comprensivo "Francesco Cazzulani", viale Dante, 1 26900 Lodi
Denominazione partners di progetto	
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	Istituto Comprensivo: scuola dell'infanzia, scuola primaria, scuola secondaria di primo grado, centro territoriale permanente
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	istituto.cazzulani@libero.it, www.istitutocazzulani.it , 0371420362, fax 0371420848
Comune di realizzazione	Lodi
Provincia di realizzazione	Lodi
Anno di inizio	2002
Durata anni	5
Data di compilazione	04/06/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola	X	Scuola		Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-17</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico	X	Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici		Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: visite a monumenti, teatro	X				
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo	X	Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio	X	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: coordinamento di classe	X	Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Alfabetizzazione mirata per alunni appena arrivati in Italia. Sostegno nell'apprendimento della lingua italiana per conseguire il diploma di scuola secondaria di primo grado
<b>Modalità organizzative :</b>	Gruppi formati da alunni con carenze linguistiche. Sono previsti diversi corsi, in diverse fasce orarie. La scuola dimostra molta flessibilità permettendo allo studente di frequentare più corsi contemporaneamente e di passare dal corso di alfabetizzazione al corso per il diploma, proprio
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro: tutti gli interventi riguardano l'area dell'alfabetizzazione, che viene proposta a diversi gruppi e in diverse fasce orarie. Tuttavia, il coordinamento dell'attività di alfabetizzazione ha proposto anche alcuni importanti momenti di socializzazione e di conoscenza del territorio, a cui i corsisti hanno aderito e molto apprezzato.
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	La responsabile dell'Intercultura si occupa anche di alfabetizzazione e dell'inserimento dei giovani al corso Eda per ottenere il diploma di scuola secondaria di primo grado. Nel caso di A. c'è stata una strettissima collaborazione tra i docenti del corso EDA e quelli del corso per il conseguimento del diploma.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Negli anni si sono sviluppate diverse collaborazioni e iniziative, in particolare: collaborazioni con il Comune che ha offerto dei biglietti gratis per andare a teatro, con l'archivio storico della città che ha proposto alcune visite ai documenti e ai luoghi importanti della città.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Le principali modifiche hanno riguardato il personale docente che infatti, tranne la referente, è cambiato in questi ultimi anni. Altre variazioni si sono rese necessarie non solo di anno in anno, ma quasi di mese in mese. Infatti, soprattutto nei corsi serali EDA, ci sono costanti nuovi ingressi, la frequenza non è sempre costante e anche le motivazioni dei corsisti sono molto varie. Questo costringe il docente a cambiare molto frequentemente il programma del corso.
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	C'è una stretta collaborazione tra i corsi di alfabetizzazione e il corso EDA. I docenti hanno dimostrato, nel caso di A., una grande elasticità e sensibilità per la situazione dello studente.
in riferimento all/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	A. G. ha quasi 17 anni. E' arrivato a Lodi nel novembre 2006 per ricongiungersi al padre. La madre è rimasta in Senegal, il padre è a Lodi da diversi anni, è ben inserito e ha una seconda moglie. La famiglia di A.G. si è dimostrata molto interessata alla scuola, ma il precedente percorso scolastico di A. è incerto. Anche se si è dichiarato francofono, ha avuto molte difficoltà a imparare l'italiano, tuttavia ha dimostrato di avere un ottimo carattere, molta determinazione nell'imparare e molta costanza nel perseguire i propri obiettivi.
in riferimento all/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	A. è arrivato in Italia nel novembre 2006, a giugno consegnerà il diploma di scuola secondaria di primo grado e l'anno prossimo frequenterà un corso di studio professionale, che gli permetterà di inserirsi nel mondo del lavoro con una qualifica. Quando è arrivato a Lodi non parlava italiano, ora invece capisce, si fa capire e sta dimostrando di saper sfruttare al meglio l'opportunità che la migrazione gli ha offerto. Infatti, A. dimostra una grande lucidità nell'indicare i propri obiettivi e quale cammino deve fare per raggiungerli, ha anche progetti sul proprio futuro ben più impegnativi di alcuni suoi coetanei. Questi progetti gli sono stati in parte suggeriti dalla frequentazione dell'istituto Cazzulani, quando per esempio l'insegnante di lettere ha trattato l'argomento dell'Unione Europea.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	S. P.
Titolo del progetto:	Alfabetizzazione mirata
Referente/i (*)	Insegnante di Lettere
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Scuola di Arti e mestieri "F. Bertazzoni", via Bertazzoni,1 - 46029 Suzzara MN
Denominazione partners di progetto	
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	direttore@cfpartiemestieri.it, 0376 531796, www.cfpartiemestieri.it
Comune di realizzazione	Suzzara
Provincia di realizzazione	MN
Anno di inizio	
Durata anni	3
Data di compilazione	27/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola	X	Scuola		Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-17</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video	X	Unico	X	Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici		Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio	X				
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio				Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	X
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio	X	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: Coordinamento di classe	X	Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Alfabetizzazione mirata ad alunni appena arrivati in Italia. Sostegno nell'apprendimento della lingua italiana e sostegno per alcune materie (per esempio, matematica), ove necessario. L'insegnante si avvale di testi con immagini, didascalie.
<b>Modalità organizzative :</b>	Gruppi formati da alunni con carenze linguistiche. Gli alunni vengono tolti a gruppi omogenei dalle loro classi per 3 volte la settimana, durante l'orario scolastico
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro: l'intervento è ripetuto con più gruppi
<b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b>	E' la stessa insegnante di lettere che si occupa di sostegno all'handicap e di alfabetizzazione mirata. Gli studenti con problemi di L2 sono segnalati dalla segreteria della scuola o dagli insegnanti.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Non ci sono state modifiche alle modalità di intervento. Si sono avute solo modifiche al numero di studenti che partecipano a queste attività
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	Gli insegnanti dell'istituto hanno seguito dei corsi di aggiornamento su temi riguardanti la multiculturalità. Sono intervenuti degli esperti in materia.

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b></p>	<p>Il sostegno linguistico è svolto da un'insegnante della scuola, che rimane la stessa nel corso degli anni. Questa continuità può favorire una maggior esperienza e il formarsi di buone prassi. La continuità può anche essere avvertita dagli studenti stessi e questo può favorire l'apprendimento e il miglioramento della conoscenza della lingua italiana. Anche il curriculum della scuola è un fattore che favorisce il successo scolastico degli alunni stranieri: c'è un'attenzione particolare ad accompagnare sempre l'apprendimento teorico con quello pratico.</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>Le tre ragazze indiane al primo anno del corso di elettronica hanno usufruito delle due ore settimanali per migliorare la loro conoscenza della lingua italiana.</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo</b> (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).</p>	<p>Le tre ragazze hanno ricevuto un aiuto notevole per quanto riguarda l'italiano per lo studio e un miglioramento dell'italiano per la comunicazione.</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	S. P.
Titolo del progetto:	La mediazione culturale: per una cultura delle differenze
Referente/i (*)	Centro di educazione interculturale
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Provincia di Mantova - Assessorato alle politiche sociali - centro di educazione Interculturale. Via Mazzini 15 - 46100 Mantova
Denominazione partners di progetto	Ambiti territoriali di Mantova, Ostiglia, Suzzara., Viadana
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	intercultura@provincia.mantova.it , 0376 204569/565
Comune di realizzazione	Suzzara
Provincia di realizzazione	MN
Anno di inizio	La prima domanda di finanziamento risale al settembre 2005. Il progetto è partito a settembre 2006 e si è concluso a dicembre 2006. A fine marzo 2007 è terminata la possibilità di chiedere il finanziamento per il secondo anno. Chi otterrà il finanziamento potrà far ripartire il progetto a settembre 2007.
Durata anni	Il secondo anno è in via di rinnovo
Data di compilazione	27/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento		Giovani	
Ente locale: Provincia	X	Rete di scuole		Accoglienza seconda fase	X	- <i>italiani</i>	
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit		CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-17</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl	X	- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale		- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit		- <i>curricolare</i>		Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti		Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo		Impliciti	X	Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	X
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- <i>stranieri: Indiana e Marocchina</i>	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari		Legge 285/97	X	Val. iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo	X	Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale	X	Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	X
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Le mediatrici, una di lingua indiana e l'altra marocchina, svolgono delle attività laboratoriali con piccoli gruppi interclasse e anche attività laboratoriali con l'intero gruppo classe. Sono state organizzate feste, una sfilata e un pranzo multietnico.
<b>Modalità organizzative :</b>	Le due mediatrici lavorano sia con piccoli gruppi, non necessariamente provenienti dalla medesima classe, sia con i gruppi classe. Gli studenti con cui lavorano le mediatrici sono individuati generalmente dagli insegnanti. Le mediatrici lavorano con attività di laboratorio: sono stati organizzati momenti conviviali in occasione del natale e di altre feste religiose, una sfilata di abiti delle diverse provenienze degli alunni al termine dell'anno scolastico e un buffet multietnico.
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro: all'interno del progetto "La mediazione culturale: per una cultura delle differenze" sono previste diverse azioni.
<b>Commissione interculturale; équipe di lavoro si/no</b>	La scuola non ha una commissione interculturale: le decisioni sono prese generalmente a inizio anno dal collegio docenti (10 insegnanti e il direttore). Ci sono contatti settimanali tra le mediatrici e i coordinatori di classe.
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	Per questo progetto la scuola ha ottenuto le due mediatrici dalla Provincia, ma non ha collaborato con altri enti.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	Per questo secondo anno, il progetto non è cambiato. La scuola ha fatto richiesta per le medesime mediatrici.
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	Le mediatrici hanno un titolo di qualifica in " Mediazione culturale".

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Questo progetto è riuscito a dare alla scuola uno strumento (le mediatrici) di cui sentiva il bisogno, data l'alta percentuale di alunni stranieri (circa il 50%). Si è rivelato un progetto positivo perché ha dato diverse occasioni durante l'anno scolastico agli studenti di valorizzare la propria cultura e di conoscere la cultura altrui.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	Nell' a.s. 2005/06 la classe prima del corso di elettronica era composta da 3 ragazze indiane e il resto della classe erano tutti maschi di diversa provenienza.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	Grazie al progetto di mediazione culturale le tre ragazze hanno migliorato il loro stare a scuola in una classe prevalentemente maschile. La mediatrice le ha aiutate a sviluppare una certa indipendenza e secondo un'insegnante si sono "emancipate": in un primo tempo, infatti, le tre ragazze erano sempre appartate e taciturne. Al termine dell'attività della mediatrice, invece, erano decisamente meglio inserite nella classe e avevano imparato a far sentire anche la loro voce.

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	coop. Soc. Dedo onlus
Titolo del progetto:	TEATRANDO
Referente/i (*)	M. R.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Coop. Soc. DEDO Onlus via M. Greppi 5 Milano
Denominazione partners di progetto	Istituto Comprensivo media Alvaro Martinengo
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	scuole medie secondarie 2 grado
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	info@dedo.coop tel. 02 5455840 www.dedo.coop
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2006
Durata anni	1
Data di compilazione	20/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>		- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale	X	- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>	X	- <i>stranieri</i>	
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- italiani		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- stranieri		Audio	X				
Animatori	X	Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- interna					
- italiani		- esterna					
- stranieri		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- italiani	X						
- stranieri	X						
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	X
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo	X	Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale	X	Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni	X	- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati		- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	X
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	X
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	X

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	Laboratori di teatro-educazione, rivolti a 4 classi e 2 gruppi 1 interclasse delle scuole medie in orario scolastico, gestiti da operatori teatrali in accordo con le insegnanti referenti della classe. Tutti i laboratori sono supervisionati da un pedagogo. "Teatrando" si propone come percorso integrativo rispetto all'offerta didattica delle scuole, esso non si sostituisce ad altre proposte che la scuola prevede di attivare autonomamente, ma si colloca come idea originale ed organica, che consenta, alle insegnanti che parteciperanno ai laboratori insieme alle loro classi, di sperimentare nuove strategie di progettazione e realizzazione delle attività didattiche. Il teatro è infatti una forma sincretica di sapere, è strumento di attivazione semiotica, emotiva, relazionale e culturale contemporaneamente, esso è funzionale ad un pensiero pedagogico orientato alla formazione.
<b>Modalità organizzative :</b>	2 classi seconde, 1 classe prima e 1 classe terza, 2 gruppi interclasse ad accesso volontario. Le classi ed in gruppi sono distribuiti su 3 plessi scolastici della zona 4.
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro azione
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	è attiva l'equipe di lavoro a cui partecipano anche le insegnanti
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	tre scuole medie della zona 4 presenti nei quartieri di corvetto - mazzini e rogedo; la coop. DEDO ha progettato assieme alle insegnanti della scuola, ha attivato e condotto le attività di laboratorio. Monitora continuamente le attività e supervisiona gli operatori; gli incontri con gli insegnanti sono periodici.
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	formazione agli operatori svolta dal pedagogo della DEDO formazione agli insegnanti svolta da pedagogo della DEDO

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b></p>	<p>il forte raccordo con le insegnanti, gestione e riflessione sul percorso          La supervisione pedagogica per ogni laboratorio          il collegamento dei laboratori a realtà esterne alla scuola per realizzare lo spettacolo conclusivo e per incontrare altre esperienze simili</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>G. (il cognome non lo ricordava), 14 anni, Rumeno, classe 2° media di via Mincio, da massimo 5 anni in Italia. Vive con la madre, ogni tanto salta la scuola per andare a lavorare alla pompa dello zio, ha vissuto per anni in un campo nomade.</p> <p>Il giudizio iniziale delle insegnanti era pessimo: leader negativo assolutamente indisciplinato.          Dopo l'avvio del laboratorio: Leader positivo, interessato ed impegnato nel percorso.          Quando è stato introdotto il copione nel lavoro di gruppo: restio allo studio del testo, nuovamente molto negativo nelle dinamiche relazionali.          Attualmente: si è appassionato al lavoro, è tornato ad essere un leader positivo per il gruppo ed il giudizio complessivo sulla disciplina e l'impegno scolastico è sensibilmente migliorato. Questo non vuole dire, in questo momento dell'anno, se sarà promosso e bocciato.</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).</b></p>	<p>miglioramento nella disciplina dell'insegnante referente del progetto per la singola classe.          Assunzione di responsabilità da parte dei ragazzi nell'operare le scelte necessarie per l'allestimento dello spettacolo conclusivo.          La qualità dello spettacolo conclusivo, giudicata da operatori esterni alla cooperativa e alla scuola, genitori e spettatori.</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	COOP. DEDO - B.
Titolo del progetto:	ARCIPELAGO MAZZINI
Referente/i (*)	M. W.
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	Coop. La Strada via Piazzetta 2 Milano
Denominazione partners di progetto	Coop La Strada, Arci Milano, Associazione La Traccia, Centro Ambrosiano di solidarietà, Coop Dedo, Coop Martinengo, Galdus, Comune di Milano, ASL Città di Milano, Martini Associati, Associazione Angela Giorgetti, Associazione L'Immagine, Coop Limes, Parrocchia S.Michele e S.Rita, Suore di Carità dell'Assunzione
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	SCUOLA MEDIA ALVARO MILANO
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2006
Durata anni	2
Data di compilazione	20/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento	X	Giovani	
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>	X	- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl	X	- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>	X	Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale	X	- <i>stranieri</i>	X
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	X
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>		Genitori	
		Università	X	Formazione		- <i>italiani</i>	X
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	X
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>	X		
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>	X		
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	
Mediatori linguistico-culturali	X	Video		Unico		Pluriennale	X
- italiani		Computer		Molteplici	X	Altro: specificare	
- stranieri	X	Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio LUDICO (GIOCHI DI RUOLO ESPRESSIVO (MEDIATORE LINGUISTICO CULTURALE)	X			Episodico	
Testimoni privilegiati	X					Continuativo	X
Genitori							
- italiani							
- stranieri	X						
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali	X						
Assistente sociale		Biblioteca					
Rappr. comunità etniche		- interna					
Studenti	X	- esterna					
- italiani	X	Altro: specificare					
- stranieri	X						
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione	Finanziamenti	Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	Legge 285/97	Val.iniziale/analisi di contesto	
Video	Legge 40/98	Val. in itinere	X
Cd rom	Decreto leg. 112	Val. ex post	X
Spettacolo	Decreto leg. 286	Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	Decreti ministeriali	- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale	Fondi ministeriali/CSA	- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti	Fondi enti locali	- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari	Fondi d'istituto/diritto allo studio	- <i>mediatori/oper. cult.</i>	X
Altro: specificare	Fondi enti privati	Val. sugli operatori	
	Fondazioni	- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
	Fondo sociale europeo	- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
	Fondi non specificati	- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
	Altro: Regione Lombardia Bando Coesione Sociale	X - <i>ricaduta sulla rete</i>	X
		Val. sugli strumenti	
		Esplicitazione strumenti valutativi	X
		Relazione finale	X
		Altro: specificare	
		Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	X
- <i>Trasversale</i>	X
- <i>Specialistica</i>	X

DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

2 - Area della descrizione delle attività

<p>Attività:</p>	<p><b>1. Accompagnamento al minore nell'integrazione scolastica</b>                  L'intervento consiste nel fornire ai/alle ragazzi/e stranieri neoarrivati/e i primi strumenti di lingua italiana.                  La presenza del MLC che accoglie e accompagna i ragazzi in questo percorso permette di mantenere l'allineamento con il programma didattico nella loro lingua di origine fornendo loro strumenti di comprensione e, allo stesso tempo, facilita le relazioni in seno al gruppo classe.                  Un lavoro di grande importanza è decisamente il contatto con le famiglie che vengono anch'esse accolte, informate sul sistema scolastico e sulle risorse attivabili, al fine di ottenere un maggiore coinvolgimento nella vita scolastica del ragazzo                  Obiettivo specifico: sostenere il ragazzo nel suo nuovo percorso scolastico e diminuire le difficoltà dovute a tutto l'iter migratorio, favorendo allo stesso tempo un percorso che riduca gli insuccessi dell'individuo e favorisca lo sviluppo delle sue potenzialità, rimuovendo laddove possibile gli ostacoli .                  Vi è sicuramente un obiettivo generale che è coinvolgere e favorire un'integrazione più ampia, che parte dal ragazzo e che sostiene anche la famiglia</p> <p><b>2. laboratorio espressivo esperienziale rivolto a ragazze</b>                  Si tratta di uno spazio di incontro e di confronto rivolto a ragazze italiane e straniere.                  Spazio nato dal bisogno di attivare in zona un 'offerta educativa più specificatamente al "femminile".                  Attraverso l'utilizzo di canali e strumenti comunicativi diversi quali, musica, attività creative, giochi, viene stimolata la discussione in gruppo, il rispetto, l'ascolto, la creatività.                  Con l'obiettivo di formulare e condividere codici differenti da quelli della strada, a volte, "devi-anti" e "distruttivi" per incrementare abilità, conoscenze e competenze.</p> <p><b>3. laboratorio ludico-interpretativo</b>                  Rivolto a ragazzi/e stranieri/e e italiani/e.                  Percorso di gruppo. Si tratta di un' attività ludica strutturata. Lo strumento principale di lavoro è il Gioco di Ruolo (GdR). I ragazzi sono sia giocatori che personaggi ai quali viene chiesto di "recitare un ruolo", "far finta che...".                  Percorso di gruppo. Si tratta di un' attività ludica strutturata. Lo strumento principale di lavoro è il Gioco di Ruolo (GdR). I ragazzi sono sia giocatori che personaggi ai quali viene chiesto di "recitare un ruolo", "far finta che...".                  L'obiettivo principale è favorire e stimolare la coesione e la cooperazione nel gruppo.</p>
<p>Modalità organizzative :</p>	<p>Le attività sopradescritte sono organizzate in piccoli gruppi.                  Per le attività di integrazione in stretta collaborazione con la scuola e con gli insegnanti, il gruppo resta aperto ai nuovi arrivi in un 'ottica continua di inserimento e di accoglienza                  L'attività si svolge in orario scolastico                  Per quanto riguarda le altre due attività di gruppo l'ingresso di nuovi ragazzi viene valutato di volta in volta. Le attività si svolgono in orario extra-scolastico.</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<p><b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)</p>	<p>micro azioni all'interno di un progetto più ampio  micro azioni all'interno di un progetto più ampio  Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no  I percorsi vedono inevitabilmente i diversi operatori a confronto e al lavoro sulla costruzione e la programmazione delle attività. nei percorsi di accompagnamento con il mediatore linguistico culturale la collaborazione tra questi e gli insegnanti dei ragazzi è perno fondamentale per la buona riuscita dell'attività  Il confronto tra MLC, Commissione stranieri, e insegnanti permette di organizzare al meglio l'intervento con ogni ragazzo/a. Si tratta per esempio di raccogliere informazioni rispetto alla vita scolastica precedente del ragazzo, di incontri con la famiglia per una maggiore conoscenza, di coinvolgimento di altre risorse attivabili.  Il confronto continuo tra insegnanti e MLC è essenziale  Per gli altri 2 percorsi l'equipe di lavoro è importante in quanto si tratta sempre di confrontarsi con un sistema più allargato che sia questi la scuola, la famiglia, o altre realtà educative.</p>
<p><b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b></p>	
<p><b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):</p>	<p>Il lavoro in sinergia attinge ad una vasta rete di collaborazione creata negli ultimi cinque anni ed è svolto particolarmente con altre agenzie educative quali:  Coop. La Strada: percorsi educativi e di sostegno allo studio, post scuola  Ass. ne Giorgetti percorsi individualizzati di aiuto allo studio  Coop Martinengo ADM e post scuola  Scuola Media Corrado Alvaro</p>
<p><b>Modifiche e variazioni per anno:</b></p>	
<p><b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi</p>	

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?</b></p>	<p>Punti di forza del percorso di "accompagnamento al minore nell'integrazione":  I ragazzi vengono sostenuti in un momento delicato, spesso di forte e comprensibile disorientamento. La presenza del MLC diminuisce le "distanze", coinvolge e rende partecipi le famiglie, dai colloqui di accoglienza, conoscitivi- informativi, a quelli di prassi, egli funge da "ponte" facilitando la costruzione di un dialogo tra scuola e famiglia.  Rispetto al "Laboratorio espressivo-esperienziale" rivolto a ragazze possiamo riportare che c'è una buona adesione e una frequenza costante all'attività. Sono arrivate alle operatrici delle richieste che indicano un buon grado di coinvolgimento. Come punto di forza potrebbe essere individuata la scelta da parte delle operatrici di utilizzare stimoli e interessi riportati dalle ragazze, ciò rende di gran lunga più accessibile al gruppo, il lavoro di costruzione di codici comunicativi e comportamentali positivi e condivisi.  Per il Laboratorio ludico- interpretativo i punti di forza che vediamo sono sicuramente la possibilità da parte del conduttore di stimolare interventi educativi di gruppo. La possibilità di rivestire ruoli fittizi ed interpretarli, è in qualche modo assimilabile al concetto di indossare una maschera. Questa, virtuale in questo caso, permette al ragazzo di sperimentare comportamenti che di solito non si permetterebbe verificando le reazioni dei compagni. L'ambiente virtuale di un Gioco di Ruolo è un ambiente protetto in cui paradossalmente il partecipante si permette di essere se stesso "essendo un altro".  seppure si tratta di un'attività molto strutturata, è un punto di forza poter, laddove se ne ravveda la necessità, riformulare e rivedere gli obiettivi di volta in volta.</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>H.H. proviene dal Marocco ed è inserito in 2 media.  la famiglia in Italia è rappresentata da una sorella, "forse" minorenni che è molto impegnata e che al momento dell'iscrizione non ha dato informazioni di nessun tipo "forse" anche per via di evidenti difficoltà con la lingua italiana.  Non ci sono informazioni quindi relative al percorso scolastico precedente, importantissime per costruire insieme al mediatore, al ragazzo e agli insegnanti un percorso di studio.  E ancora di più non ci sono informazioni rispetto a chi si occupa di lui, su chi contare, chi contattare.  Molto probabilmente è "un minore non accompagnato" al quale bisogna garantire il diritto allo studio.  Viene richiesto un appuntamento con la sorella con l'obiettivo di informarla rispetto ad alcune modalità comunicative (avvisi, ecc.) e coinvolgerla il più possibile in un dialogo con la scuola, facilitato dalla presenza del Mediatore.  La ragazza non si presenta.  La psicologa e il mediatore del Team di mediazione DEDO decidono insieme alle insegnanti di parlare con il ragazzo e questo diventa un momento per conoscerlo e tranquillizzarlo sui motivi degli incontri e dei colloqui che la scuola richiede. Parla pochissimo italiano ma sembra capire abbastanza, viene informato rispetto alle risorse attivabili e al tipo di lavoro che gli verrà richiesto.  Ci racconta della sua precedente scolarizzazione e man mano si apre sempre di più permettendo al Mediatore di entrare in relazione con lui.  Pone alcune domande rispetto all'orario scolastico delle varie attività.  Pensiamo di proporre al ragazzo il percorso di integrazione e accompagnamento condotto dal Mediatore a scuola.  H.H. accetta di partecipare a questo laboratorio. (segue)</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):</b></p>	<p>Si tratta di un piccolo contesto grupale nel quale vengono fornite informazioni e spiegazioni in lingua madre, necessarie per mantenersi allineati con il percorso dell'intera classe e nel frattempo viene favorita l'acquisizione della lingua italiana, colloquiale e per lo studio, facilitata la comprensione di concetti specifici, regole, compiti e consegne.</p> <p>"Scogli" altrimenti insormontabili per via delle difficoltà linguistiche e della diversità esistente tra i diversi sistemi scolastici.</p> <p>Difficoltà che non sono slegate dal vissuto del ragazzo relativo al suo percorso migratorio.</p> <p>Dopo un po' di tempo con un buon ritorno sia da parte dei ragazzi che da parte dei docenti viene convocata la sorella e viene richiesto il team di mediazione per facilitare la comunicazione e il dialogo. Momento che coincide con la consegna della valutazione del primo quadrimestre.</p> <p>Non si presenta.</p> <p>Ad un certo punto il ragazzo comincia a manifestare un po' di malessere, si concentra con più difficoltà.</p> <p>Inizia ad assentarsi per diversi giorni, i compagni di classe riferiscono di vederlo spesso in giro per il quartiere.</p> <p>La sorella non risponde.</p> <p>Pochi giorni dopo la Referente della scuola e il Mediatore vengono informati che il ragazzo è in Comunità.</p> <p>Gli operatori coinvolti saranno riferimento per la scuola.</p> <p>Il ragazzo riprende la frequenza in modo regolare e racconta al mediatore di questo cambiamento nella sua vita, di come si trova in Comunità e di quanto si sente aiutato e meno solo.</p> <p>Inizia un importante lavoro di raccordo e di sostegno al ragazzo tra scuola, mediatore e risorse della Comunità.</p> <p>Laddove il ragazzo sembrava voler chiudere i contatti con la scuola, ora dopo un "fisiologico" disorientamento sembra che cominci a intravedere degli importanti punti di riferimento: Educatori, Mediatore che interrelandosi tra loro forniscono un adeguato supporto al ragazzo permettendogli di vivere con più tranquillità l'intero rapporto con la scuola.</p>
<p><b>in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo</b> (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).</p>	<p>gli indicatori di successo individuati sono la partecipazione alle attività, nell'interesse presentato e dalla costante presenza.</p>

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	COOP. DEDO - B.
Titolo del progetto:	Progetto ORIENTAMENTO
Referente/i (*)	
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	ASSOCIAZIONE ANGELA GIORGETTI
Denominazione partners di progetto	
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	SCUOLA MEDIA MARTINENGO MILANO
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2005
Durata anni	1
Data di compilazione	12/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento		Giovani	X
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>		- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale	X	- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	X
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	X
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	X
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: specificare			
				(spec. se orientamento)			

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere	X	Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo		Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici		Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori	X	Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati		Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: specificare					
Consulenti/Esperti							
Educatori professionali	X						
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti							
- <i>italiani</i>							
- <i>stranieri</i>							
Volontari: specificare							
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)		Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	X
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	X
		Fondi non specificati	X	- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	X
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	INCONTRI DI PROGETTAZIONE DEL PERCORSO ORIENTATIVO NELLE CLASSI CON I DOCENTI. CONSULENZA E SUPERVISIONE SU TEMI INERENTI L'ORIENTAMENTO SCOLASTICO-PROFESSIONALE FORMAZIONE E INFORMAZIONE ORIENTATIVA NELLE CLASSI TERZE. PERCORSI ORIENTATIVI INDIVIDUALIZZATI PER RAGAZZI DELLE CLASSI TERZE A RISCHIO DI DISPERSIONE SCOLASTICA E DI COMPORTAMENTI ANTISOCIALI. SPORTELLO (INFORMAZIONE ORIENTATIVA SPECIFICA) PER I RAGAZZI DELLE CLASSI TERZE E PER I LORO GENITORI SU RICHIESTA) SPERIMENTAZIONE DI UNO SPAZIO EDUCATIVO DI GRUPPO PER LO SVILUPPO DELLE ABILITÀ SOCIALI: LUDOTECA
<b>Modalità organizzative :</b>	Il percorso di formazione orientativa nelle classi terze prevede un ciclo d'incontri in ogni classe, realizzati in co-presenza orientatore e insegnante. Esso, con l'aiuto di questionari e apposite schede ma anche con attività pedagogiche di piccolo e grande gruppo, guida i ragazzi alla scoperta dei propri interessi, dei propri valori professionali, delle proprie modalità di presa di decisione. Si configura pertanto come un aiuto alla riflessione sugli elementi da prendere in considerazione nella scelta del "dopo la terza media". Il percorso prevede inoltre una parte d'informazione orientativa, di esplorazione delle risorse formative disponibili per proseguire il percorso scolastico dopo l'esame di licenza media, realizzata in collaborazione con il Servizio Orientamento Scuole del Comune di Milano. cicli di incontri per classe realizzati in co-presenza orientatore e insegnante.
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	Macro
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	COMMISSIONE INTERCULTURE
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Collaborazione attiva con le insegnanti, condivisione degli obiettivi con il consiglio dei docenti
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 1 - Area dell'identificazione del progetto

Nome del compilatore	COOP. DEDO - B.
Titolo del progetto:	LABORATORIO MATEMATICO SCIENTIFICO
Referente/i (*)	
Denominazione e indirizzo ente/i promotore/i	ASSOCIAZIONE ANGELA GIORGETTI
Denominazione partners di progetto	
se scuola: ordine di scuola (secondaria 1°gr., sec 2° gr., ctp, ...)	SCUOLA MEDIA ALVARO MILANO
E-mail/telefono/sito web del/i promotore/i	
Comune di realizzazione	MILANO
Provincia di realizzazione	MI
Anno di inizio	2005
Durata anni	1
Data di compilazione	12/03/2007

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Promotore		Rete di progetto		Aree di progetto		Destinatari	
Scuola		Scuola	X	Accoglienza/inserimento		Giovani	X
Ente locale		Rete di scuole		Accoglienza seconda fase		- <i>italiani</i>	X
Ente privato		Progetto europeo		Italiano L2		- <i>stranieri</i>	X
Ente no profit	X	CSA		- <i>L2 per la comunicazione</i>		- <i>14-18</i>	X
Agenzie del tempo libero		Asl		- <i>L2 per lo studio e l'apprendimento</i>		Operatori	
Università		Coop.-società di servizio conv		Lingua materna L1		- <i>italiani</i>	X
Ministero Pubblica Istruz.		Agenzie del tempo libero		Percorsi di didattica interculturale	X	- <i>stranieri</i>	
Associazioni etniche		Ente no profit	X	- <i>curricolare</i>	X	Dirigenti	
Specificare enti:		Fondazioni		- <i>curricolare revisione curricolo</i>		Mediatori linguistico-culturali	
		Ente privato		- <i>extracurricolare</i>	X	Genitori	X
		Università		Formazione		- <i>italiani</i>	X
		Associazioni etniche		- <i>operatori</i>		- <i>stranieri</i>	X
		Altro: spec.		- <i>dirigenti</i>		Altro: specificare (ad es. zingari)	
				- <i>mediatori/operatori cult./ facilitatori</i>			
				- <i>genitori italiani</i>			
				- <i>genitori stranieri</i>			
				- <i>altri soggetti</i>			
				Altro: Orientamento studenti classi 3 Medie	X		

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Operatori		Strumenti/risorse		Obiettivi		Tempi realizzazione	
						<i>Durata:</i>	
Docenti	X	Sussidi in genere		Esplicitati	X	Meno di un anno	
Dirigenti		Cartaceo	X	Impliciti		Annuale	X
Mediatori linguistico-culturali		Video		Unico		Pluriennale	
- <i>italiani</i>		Computer		Molteplici		Altro: specificare	
- <i>stranieri</i>		Audio					
Animatori		Sito web/ internet				<i>Scansione temporale:</i>	
Formatori		Laboratorio	X			Episodico	
Testimoni privilegiati	X	Biblioteca				Continuativo	X
Genitori		- <i>interna</i>					
- <i>italiani</i>		- <i>esterna</i>					
- <i>stranieri</i>		Altro: Materiale didattico: binocolo, lenti, bilancia, termometri	X				
Consulenti/Esperti	X						
Educatori professionali							
Assistente sociale							
Rappr. comunità etniche							
Studenti	X						
- <i>italiani</i>	X						
- <i>stranieri</i>	X						
Volontari: Biologa	X						
Altro: specificare (spec. se zingari)							

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

Documentazione/formalizzazione		Finanziamenti		Valutazione	
Cartaceo, materiali didattici vari	X	Legge 285/97		Val.iniziale/analisi di contesto	
Video		Legge 40/98		Val. in itinere	X
Cd rom		Decreto leg. 112		Val. ex post	X
Spettacolo		Decreto leg. 286		Val. sui destinatari	X
Mostra (disegni, oggetti, fotografie...)	X	Decreti ministeriali		- <i>giovani</i>	X
Giornata evento culturale		Fondi ministeriali/CSA		- <i>genitori</i>	X
Protocolli, convenzioni, contratti		Fondi enti locali		- <i>docenti</i>	X
Bibliografie, archivi, schedari		Fondi d'istituto/diritto allo studio		- <i>mediatori/oper. cult.</i>	
Altro: specificare		Fondi enti privati		Val. sugli operatori	
		Fondazioni		- <i>ricaduta sul singolo</i>	
		Fondo sociale europeo		- <i>ricaduta sulla classe/gruppo</i>	
		Fondi non specificati	X	- <i>ricaduta sulla scuola/associazione</i>	
		Altro: specificare		- <i>ricaduta sulla rete</i>	
				Val. sugli strumenti	
				Esplicitazione strumenti valutativi	
				Relazione finale	X
				Altro: specificare	
				Val. esterna (esperti a supporto)	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

<b>Formazione operatori</b>	
Docenti	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	X
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altro: specificare	
Mediatori	
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	
Altri operatori (educatori, assistenti sociali, volontari, ecc.)	X
- <i>Prerequisito di progetto</i>	
- <i>Prevista ex ante</i>	
- <i>Prevista in itinere</i>	
- <i>Trasversale</i>	
- <i>Specialistica</i>	

## 2 - Area della descrizione delle attività

<b>Attività:</b>	LABORATORIO NELLA SCUOLA MEDIA ALVARO DI MILANO 1. Faccio, perciò imparo Favorire attraverso le attività di laboratorio la formazione di un atteggiamento scientifico permeato di capacità operative concrete. · Migliorare l'efficacia dell'apprendimento nelle discipline matematiche e scientifiche. · Formazione di una fondamentale alfabetizzazione matematico-scientifica indispensabile nel mondo odierno.
<b>Modalità organizzative :</b>	laboratorio per intera classe in co presenza dell'insegnante di matematica e scienze effettuato durante l'orario di lezione
<b>Gerarchia:</b> specificare (micro = azione particolare di un più vasto progetto; macro = azione progettuale trasversale che contiene più azioni singole o combinate)	macro azione
<b>Commissione intercultura; équipe di lavoro si/no</b>	commissione intercultura
<b>Collegamenti con il territorio</b> (scuole, agenzie no profit, asl, ente locale, associazioni, parrocchie):	
<b>Modifiche e variazioni per anno:</b>	
<b>Formazione operatori:</b> specificare quale e svolta da chi	

## DESCRIZIONE PROGETTI DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE E INTEGRAZIONE IN LOMBARDIA Scheda Progetto Prisma 2007

## 3- Area dell'ipotesi/obiettivi per il successo formativo

Quali sono a vs. giudizio gli aspetti di forza del progetto?	Lavorare con l'intera classe, in orario scolastico in co-presenza dell'insegnante titolare della materia. Condivisione degli obiettivi e del metodo con l'insegnante.
in riferimento al/ai caso/casi: indicare i soggetti beneficiari (minori stranieri):	
in riferimento al/ai caso/casi: indicare gli indicatori di successo (traguardi scolastici; presa in carico dei servizi; transizione al lavoro; assunzione scelte adulte).	